



BIO BOX

MODULAR INTERNAL FILTERS



BIOBOX® mini 1 | BIOBOX® mini 2 | BIOBOX® 0 | BIOBOX® 1 | BIOBOX® 2 | BIOBOX® 3

OPERATING MANUAL

MANUAL DE UTILIZAÇÃO
NOTICE D'UTILISATION
MANUAL DE INSTRUCCIONES
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUALE D'USO
GEBRUIKSAANWIJZING
UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA
MANUAL DE UTILIZARE
ANVÄNDARHANDBOK
NÁVOD PRE UŽÍVATEĽA
BRUKER MANUAL
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ
חברת הדרכה



PORTUGUÊS

9

FRANÇAIS

10

ENGLISH

11

ESPAÑOL

13

DEUTSCH

14

ITALIANO

16

NEDERLANDS

17

ČESKÁ

18

ROMÂNĂ

20

SVENSKA

21

SLOVENSKÁ

22

NORSK

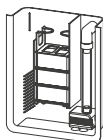
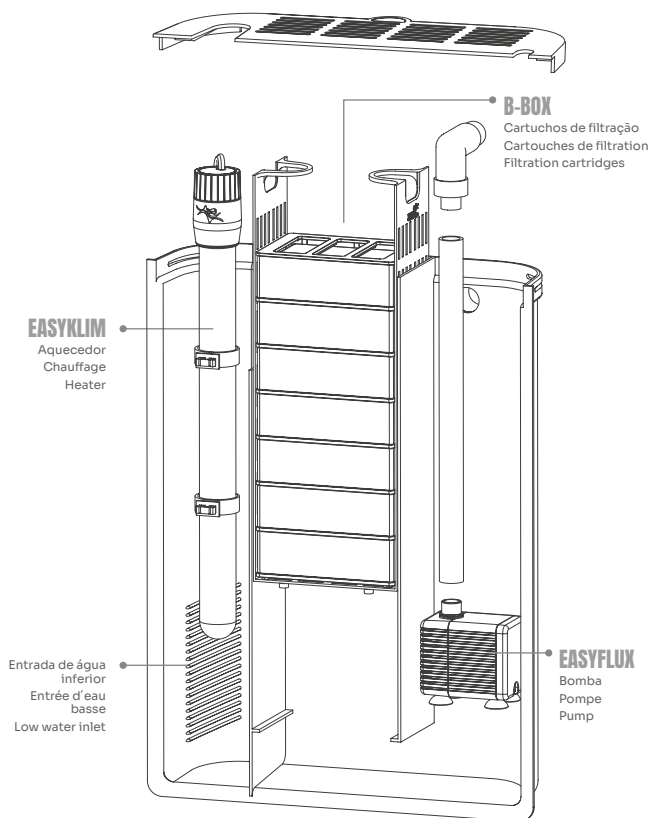
24

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

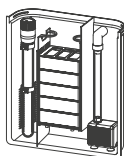
25

רבעית

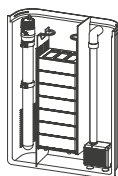
27



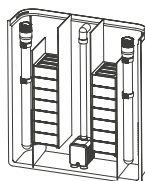
BIOBOX® 0



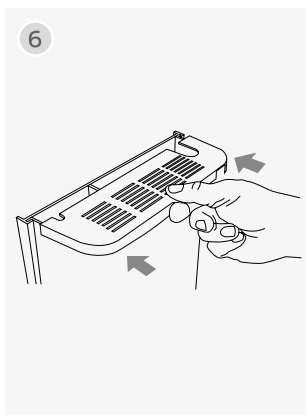
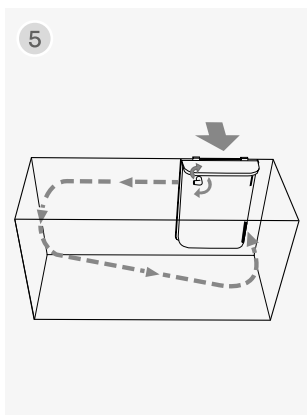
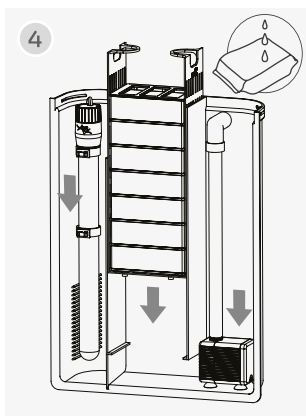
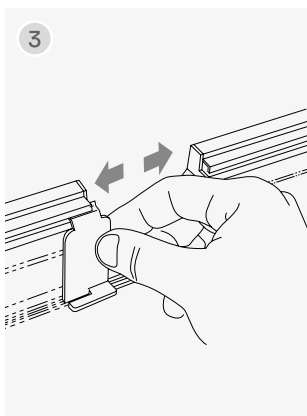
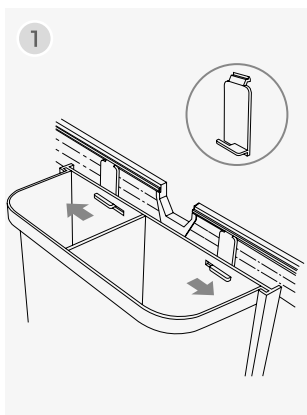
BIOBOX® 1

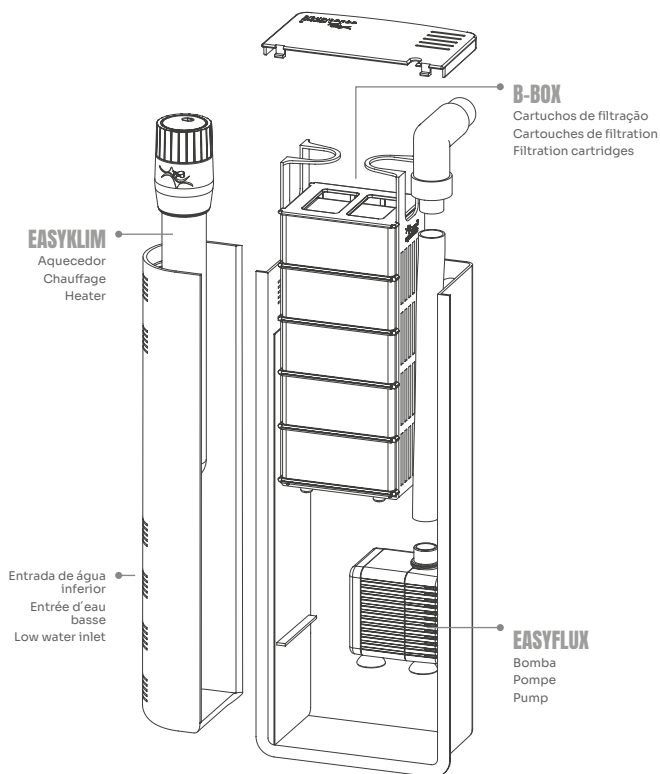


BIOBOX® 2



BIOBOX® 3

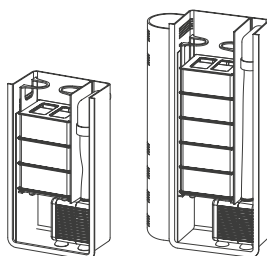




*Aquecedor e compartimento apenas incluídos em alguns modelos.

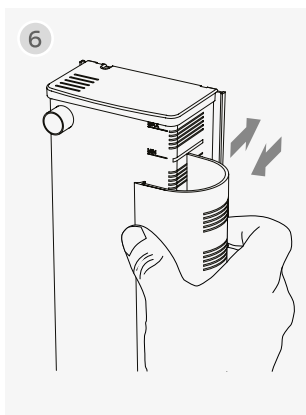
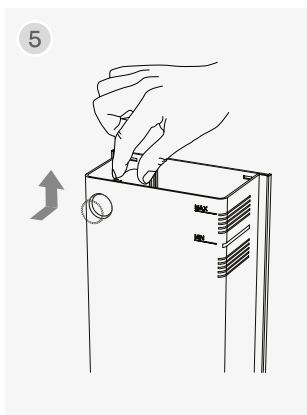
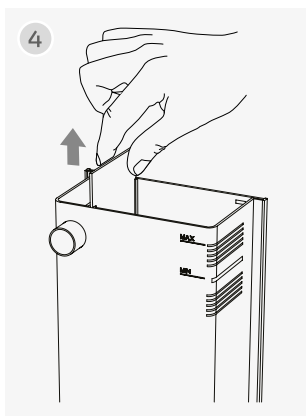
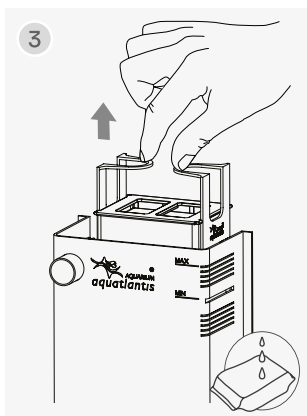
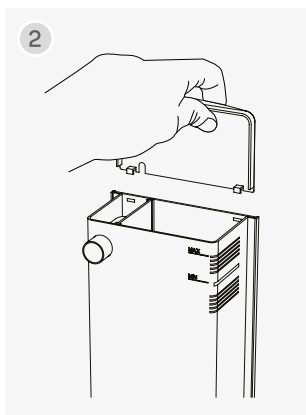
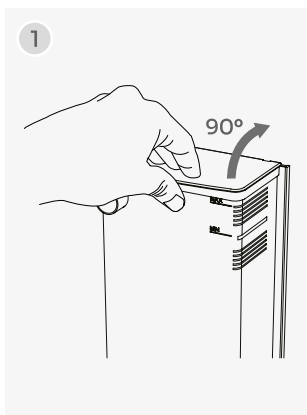
*Dispositif de chauffage et son compartiment seulement inclus dans certains modèles

*Heater and compartment only included with some models.

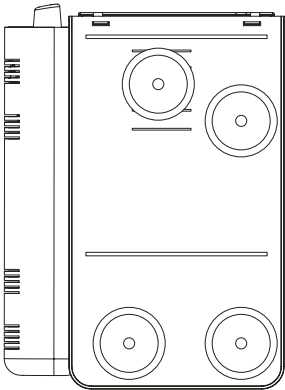
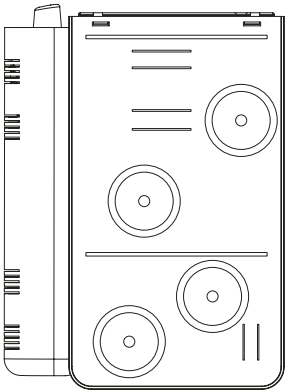


BIOBOX® mini 1

BIOBOX® mini 2



Place the suction cups as the following images suggest:



Obrigado por escolher um produto de qualidade Aquatlantis.

Todos os acessórios e componentes deste produto passaram por um fabrico e ensaios rigorosos. Por favor, antes de proceder à instalação deste produto, certifique-se de que todos os componentes vêm na embalagem e em perfeitas condições.

Para mais informações, visite o nosso site www.aquatlantis.com

SISTEMAS DE FILTRAÇÃO BIOBOX® E BIOBOX® mini

Filtração de alta eficiência que garante uma limpeza profunda do seu aquário, oferecendo as melhores condições habitacionais para peixes e plantas. Os sistemas de filtração BIOBOX®/BIOBOX® mini efectuam uma filtragem mecânica, biológica e química da água, para uma excelente manutenção do seu aquário.

MANUTENÇÃO E CUIDADOS

Leia com atenção as instruções dos equipamentos fornecidos com o seu filtro BIOBOX® ou BIOBOX® mini.

Os sistemas de filtração da Aquatlantis requerem pouca manutenção, além da gestão regular das recargas B-Box.

Para garantir uma filtração ótima da água, as esponjas filtrantes não devem ser utilizadas durante mais de 5 meses. Antes de introduzir os novos materiais filtrantes, enxague-os com água corrente. A recarga PURE WATER tem validade de 1 mês, a BACT LIFE de 5 meses, a ANTI ALGAE de 2 meses e a CLEANWATER de 1 mês. A validade das recargas filtrantes depende sempre da quantidade de peixes existentes no aquário. Estas validades correspondem a dados testados em condições normais.

Ao longo do funcionamento do filtro, as massas filtrantes vão retendo a sujidade do seu aquário. Em consequência, a sua eficiência diminui gradualmente podendo provocar uma redução do fluxo de água. Na manutenção, o período de paragem do filtro não deve ser superior a 30 minutos e os filtros não devem ser “desinfetados”, só podem ser ligeiramente enxaguados com água proveniente do aquário, garantindo assim, bactérias depuradoras suficientes para uma nova colonização. Retire o filtro para proceder à limpeza. Retire a esponja e as recargas já saturadas. As matérias filtrantes saturadas devem ser substituídas por novas. A substituição das massas filtrantes B-Box garantirá, assim, o bom funcionamento do seu filtro.

Nota: A substituição simultânea das massas filtrantes B-BOX Esponja e B-BOX Bact Life poderá provocar um desequilíbrio no seu aquário. A Aquatlantis recomenda que se faça a sua substituição alternadamente. Deve ter especial cuidado relativamente aos níveis mínimo e máximo definidos no seu filtro. Para garantir o seu bom funcionamento e evitar danos nos equipamentos, deve manter sempre o nível da água entre os dois limites definidos. Recomenda-se que coloque o filtro em funcionamento durante alguns dias antes de colocar os peixes no aquário. O filtro deve ser apenas usado em aquários no interior de casa. Verificar se todas as aberturas estão desobstruídas. Não utilizar em temperaturas excessivamente altas.

PROCEDIMENTO PARA A INSTALAÇÃO DO SISTEMA DE FILTRAÇÃO

Proceda à instalação do seu filtro antes de encher o aquário de forma a facilitar a sua colocação em funcionamento.

BIOBOX®

- 1- Retire o filtro e respectivos componentes da caixa;
- 2- Retire de dentro do filtro o suporte com as massas filtrantes B-BOX, o aquecedor, a bomba e restantes acessórios;
- 3- Molhe as ventosas e coloque-as nos círculos assinalados na parte de trás do filtro;
- 4- Com o seu BIOBOX® são fornecidos dois suportes para encaixe no caixilho de alumínio dos aquários Aquatlantis (fig. 1) e dois suportes para apoio no vidro (fig. 2). Caso necessite de utilizar os suportes para o caixilho de alumínio do aquário, encaixe os mesmos na ranhura existente para o efeito (fig. 3). De seguida, posicione o filtro nos suportes e faça-os deslizar lateralmente de modo a permitir o seu encaixe no filtro (fig. 1). **Nota:** Durante esta operação, tenha cuidado de não encostar as ventosas ao vidro do seu aquário até ter completado o encaixe. Só após o encaixe deverá encostar as ventosas ao vidro do seu aquário.
- 5- Coloque a bomba no respectivo compartimento (fig. 4);
- 6- Encaixe a curva de orientação da água conforme a direcção pretendida para o fluxo (fig. 5);
- 7- Coloque o aquecedor nos respectivos suportes do compartimento do filtro (fig. 4);
- 8- Passe as massas filtrantes B-BOX por água corrente. Coloque-as no seu suporte e introduza o conjunto no compartimento adequado (fig. 4);
- 9- Depois de concluídas todas as operações anteriores, coloque a tampa (fig. 6). O seu filtro BIOBOX® está pronto a ser utilizado.

BIOBOX® mini

- 1- Retire a tampa do filtro (fig. 1 e 2);
- 2- Retire de dentro do filtro o suporte com as massas filtrantes B-BOX (fig. 3);
- 3- Para aceder à bomba EASYFLUX, retire a parede de separação como indicado na figura 4;
- 4- Para retirar a bomba, desencaixe a curva de orientação do fluxo e puxe para cima (fig. 5);
- 5- Proceda do modo inverso para voltar a posicionar a bomba no compartimento;
- 6- Passe as massas filtrantes B-BOX por água corrente. De seguida, coloque-as no seu suporte e introduza o conjunto no compartimento adequado;

- 7-** O compartimento do aquecedor EASYKLIM é removível (fig. 6);
8- Molhe as ventosas, coloque-as na parte de trás do filtro e encoste-as ao vidro do seu aquário;
9- Coloque a tampa no filtro. O seu BIOBOX® mini está pronto a ser utilizado.

PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO

Todos os componentes dos filtros Aquatlantis, como aquecedores, bombas e recargas, podem ser substituídos com facilidade. No entanto, não se esqueça de utilizar apenas produtos da marca Aquatlantis. Desta forma, vai garantir o bom funcionamento do seu filtro.

RECICLAGEM

Os aparelhos usados não podem ser eliminados em lixo doméstico. Observar os regulamentos locais referentes ao descarte de aparelhos elétricos - Diretriz europeia 2002/96/CE.

GARANTIA

A Aquatlantis assegura a qualidade dos seus filtros, assim como peças e componentes, procedendo à sua garantia dentro das normas legais em vigor. A garantia é válida por um período de 3 anos, a partir da data de compra, apenas sobre defeitos no fabrico do produto, não protegendo danos causados por má utilização ou acidentes. Em caso de defeito, apenas a reparação ou a substituição das partes afetadas podem ser consideradas, com exclusão de pedidos de indemnização dos danos e prejuízos resultantes noutros bens e/ou indivíduos. Utilize sempre produtos da marca Aquatlantis. Caso contrário, a garantia é imediatamente anulada. Os custos inerentes ao transporte do produto defeituoso são da responsabilidade do cliente. Nos casos onde a garantia se aplica, deverá juntar ao produto o presente certificado de garantia e o comprovativo da compra, devidamente preenchido.

FRANÇAIS

Merci pour avoir choisi un produit de qualité Aquatlantis.

Tous les accessoires et composants de ce produit sont passés par une production et essais très rigoureux. Avant l'installation de ce produit, veiller à ce que tous les composants soient en bonne état.

Pour plus d'informations, visitez notre website www.aquatlantis.com

SYSTÈMES DE FILTRATION BIOBOX® ET BIOBOX® mini

Filtration à haut rendement, offrant les meilleures conditions pour l'habitat des poissons et des plantes. Les systèmes de filtration BIOBOX®/ BIOBOX® mini permettent une filtration mécanique, biologique et chimique de l'eau, pour un nettoyage profond et un excellent entretien de votre aquarium.

ENTRETIEN

Lire attentivement les instructions des équipements fournis avec votre filtre BIOBOX® ou BIOBOX® mini.

Les systèmes de filtration Aquatlantis nécessitent peu d'entretien, hormis la gestion régulière des cartouches B-Box.

Pour assurer une filtration optimale de l'eau, les mousses filtrantes ne doivent pas être utilisées pendant plus de 5 mois. Avant d'insérer de nouveaux matériaux filtrants, il faut les rincer à l'eau courante. La recharge PURE WATER est valable 1 mois, BACT LIFE 5 mois, ANTI ALGAE 2 mois et CLEANWATER 1 mois. La durée de conservation des cartouches filtrantes dépend toujours du nombre de poissons dans l'aquarium. Ces dates de péremption correspondent à des données testées dans des conditions normales.

Au cours du fonctionnement du filtre, les masses filtrantes retiennent les impuretés de votre aquarium. Par conséquent, leur efficacité diminue progressivement, ce qui peut entraîner une réduction du débit d'eau. Lors de l'entretien, le filtre ne doit pas être arrêté plus de 30 minutes et les filtres ne doivent pas être "désinfectés", mais seulement légèrement rincés avec l'eau de l'aquarium, ce qui garantit une quantité suffisante de bactéries purificatrices pour une nouvelle colonisation. Retirez le filtre pour le nettoyer. Retirez la mousse et les éventuelles recharges déjà saturées. Les matériaux filtrants saturés doivent être remplacés par des matériaux neufs. Le remplacement des cartouches filtrantes B-Box assurera ainsi le bon fonctionnement de votre filtre.

Note: Le remplacement simultané des masses filtrantes B-BOX Mousse et B-BOX Bact Life peut provoquer un déséquilibre dans votre aquarium. Aquatlantis vous recommande de remplacer les masses filtrantes, alternativement. Respectez les niveaux minimum et maximum de l'eau indiqués sur votre filtre. Pour assurer son bon fonctionnement et prévenir tous dommages dans l'équipement, il est important de toujours maintenir le niveau de l'eau entre les deux limites. Il est recommandé de laisser le filtre en fonctionnement pendant quelques jours avant de mettre les poissons dans l'aquarium. Ne pas utiliser à l'extérieur. Vérifiez que toutes les ouvertures sont dégagées.

Ne pas utiliser sous hautes températures.

PROCÉDURE POUR L'INSTALLATION DU SYSTÈME DE FILTRATION

Pour faciliter la mise en fonctionnement de votre filtre BIOBOX® nous vous conseillons

de monter le filtre avant le remplissage de votre aquarium.

BIOBOX®

- 1- Retirer le filtre BIOBOX® et ses composants de son emballage.
- 2- Retirer de l'intérieur du filtre BIOBOX® le support avec les masses filtrantes B-BOX, le chauffage, la pompe et les autres accessoires;
- 3- Mouillez les ventouses et positionnez-les sur les cercles qui se trouvent au dos du filtre BIOBOX®.
- 4- Votre filtre BIOBOX® est fourni avec deux supports de fixation pour les aquariums Aqualantis aux galeries en aluminium (fig. 1) et deux supports de fixation pour accrocher aux rebords des aquariums en verre (fig. 2). En cas d'utilisation des supports de fixation pour les galeries en aluminium des aquariums Aqualantis, fixer les supports dans les rainures du profilé (fig. 3). Ensuite, positionner le filtre sur les supports et faire le glisser latéralement de manière à permettre sa fixation (fig. 1). **Note:** Lors de cette opération, ne fixer pas les ventouses au verre de l'aquarium avant la complète fixation du filtre aux supports.
- 5- Placer la pompe dans son compartiment (fig. 4).
- 6- Assembler le coude orientable du flux d'eau selon le sens souhaité (fig. 5).
- 7- Installer le chauffage à eau dans son support, qui se trouve dans le compartiment du filtre (fig. 4).
- 8- Rincer à l'eau claire les masses filtrantes B-BOX, puis placez-les dans son support, et introduisez l'ensemble dans le compartiment (fig. 4).
- 9- Après avoir effectué toutes les étapes ci-dessus, mettre le couvercle (fig. 6). Votre filtre BIOBOX® est prêt à être utilisé.

BIOBOX® mini

- 1- Retirer le couvercle du filtre BIOBOX® mini (fig. 1 et 2).
- 2- Retirer le filtre du support avec les masses filtrantes B-BOX (fig. 3).
- 3- Pour accéder à la pompe EASYFLUX, enlever la cloison de séparation, comme indiqué sur la figure 1.
- 4- Pour retirer la pompe, retirez le coude orientable du flux d'eau et tirer vers le haut (fig. 5);
- 5- Procéder dans l'ordre inverse pour remettre la pompe dans le compartiment;
- 6- Rincer à l'eau claire les masses filtrantes B-BOX. De suite, placez-les dans le support et introduisez l'ensemble dans le compartiment.
- 7- Le compartiment du dispositif de chauffage EASYKLIM est amovible (fig. 6).
- 8- Mouiller les ventouses et fixez-les dans le dos du filtre BIOBOX® mini.
- 9- Mettre le couvercle sur le filtre. Votre BIOBOX® mini est prêt à être utilisé.

PIÈCES DE RECHANGE

Tous les composants des filtres Aqualantis tel que chauffages, pompes et recharges peuvent être facilement remplacés. Toutefois, nous vous recommandons d'utiliser uniquement des produits originaux Aqualantis. Cela vous permettra d'assurer le bon fonctionnement de votre filtre.

RECYCLAGE

Les appareils usagés ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères. Respecter les réglementations locales concernant l'élimination des appareils électriques - Directive européenne 2002/96/CE.

GARANTIA

Aqualantis garantit les filtres Aqualantis dans les limites établis par la présente clause et conformément aux dispositions légales en vigueur. La garantie est valable pour une période de 36 mois, à compter de la date d'achat, uniquement pour les défauts de fabrication du produit. Elle n'est pas applicable dans les cas de négligence ou mauvaise utilisation. En cas de défaut, seulement la réparation ou le remplacement des pièces endommagées peuvent être considérés, à l'exception des demandes d'indemnisation pour les dommages résultant des autres biens et/ou personnes. Toujours utiliser des produits de marque Aqualantis. L'utilisation de produits qui n'appartiennent pas à Aqualantis annule immédiatement la garantie. Les frais éventuels d'expédition de l'article défectueux sont à la charge de l'acquéreur. Dans le cas où le droit de garantie s'applique, joindre au produit défectueux le certificat de garantie et le ticket d'achat.

ENGLISH

Thank you for choosing a Aqualantis product.

This product and all of its components and accessories underwent multiple testing to ensure their quality and functionality. Before installation, ensure that all of the components of this product are available and undamaged.

For more information, visit our website www.aqualantis.com

BIOBOX® AND BIOBOX® mini FILTRATION SYSTEMS

High efficiency filtration that assures a deep cleaning of the tank, providing the best habitat conditions for fishes and plants. The BIOBOX®/ BIOBOX® mini filtration systems perform a mechanical, biological and chemical filtration of the water, for an excellent maintenance of your tank.

MAINTENANCE

Please read the instructions provided with the BIOBOX®, BIOBOX® mini and all of its components very carefully.

Aquatantis filtration systems require little maintenance, apart from the regular management of B-Box cartridges.

To ensure optimum water filtration, filter foams should not be used for more than 5 months. Before inserting new filter materials, rinse them under running water. The PURE WATER cartridge is valid for 1 month, BACT LIFE for 5 months, ANTI ALGAE for 2 months and CLEANWATER for 1 month. The shelf life of filter cartridges always depends on the number of fish in the aquarium. These expiry dates correspond to data tested under normal conditions.

Over the course of the filter's operation, the filter media will retain dirt from your aquarium. As a result, their efficiency gradually decreases, which can lead to a reduction in water flow. When carrying out maintenance, the filter should not be stopped for longer than 30 minutes and the filters should not be "disinfected", but only rinsed slightly with water from the aquarium, thus ensuring sufficient purifying bacteria for new colonisation. Remove the filter to clean it. Remove the foam and any filter cartridges that are already saturated. Saturated filter materials must be replaced with new ones. Replacing the B-Box filter media will ensure that your filter works properly.

Note: The simultaneous replacement of the B-BOX Foam and B-BOX Bact Life media may cause an imbalance in your tank. Aquatantis recommends proceeding to the replacement alternatively. Pay attention to the minimum and maximum water level marked on your BIOBOX®. Always ensure that the water level stays above the minimum and below the maximum level. It is recommended to turn on the filtration system some days before adding fish to your tank. fonctionnement pendant quelques jours avant de mettre les poissons dans l'aquarium. Only for indoor use. Verify if all the entrances are unobstructed. Do not use under high temperature.

BIOBOX® AND BIOBOX® mini OPERATING PROCEDURE

We recommend you to put the filter in its place before you start filling the tank.

BIOBOX®

- 1- Remove the filter and its components from the box;
- 2- Take out the filter media and the attached holder, the heater, the pump and the other accessories;
- 3- Wet the suction cups and place them on the marked circles on the back of the filter housing;
- 4- The BIOBOX® provides two fitting supports for the aluminum frame of Aquatantis tanks (fig. 1) and two brackets to support the glass (fig. 2). If you need to use the supports for the aluminum frame of the tank, put them into the existing groove for this purpose (fig. 3). Then place the filter in the brackets and slide them sideways to allow its fitting on the filter (fig. 1). **Note:** Do not attach the suction cups to the glass of the tank until the BIOBOX® is hanging safely and securely.
- 5- Place the pump in the compartment (fig. 4);
- 6- Choose a diffuser and put it on the outlet hose (fig. 5);
- 7- Put the heater into its holder placed in the filter compartment (fig. 4);
- 8- Rinse the B-BOX filter media in running water. After this operation, put the filter media back into the holder and push them into the filter compartment;
- 9- Put the filter cover on (fig. 6). Now your BIOBOX® filter is ready to be used!

BIOBOX® mini

- 1- Remove the filter cover from the filter housing (fig. 1 and 2);
- 2- Take out the filter media with the help of their holder (fig. 3);
- 3- To access the EASYFLUX pump, remove the separation wall as indicated on figure 4;
- 4- To remove the pump, pull the diffuser to the interior of the filter and push out the pump by pulling on the outlet hose (fig. 5);
- 5- Proceed in reverse order to reposition the pump;
- 6- Rinse the B-BOX filter media in running water. After this operation, put the filter media back into the holder and push them into the filter compartment;
- 7- The EASYKLIM compartment is removable (fig. 6);
- 8- Wet the suction cups and place them on the back of the filter housing;
- 9- Put the filter cover back on. Now your BIOBOX® mini filter is ready to be used!

SPARE PARTS

All Aquatantis Filter components, such as heaters, pumps and filter media can easily be replaced. Please remember that the functionality of this product can only be assured if you use original Aquatantis spare parts.

DISPOSAL

Used appliances must not be disposed of in household waste. Observe local regulations regarding the disposal of electrical appliances - European Directive 2002/96/EC.

WARRANTY

Aquatantis guarantees the filter within the limits of the present clause and of the current legal regulation. This warranty is applied for 36 months from purchase only against any manufacturing faults. No compensation for any damage or loss will be granted. Any damage that occurs due to a misuse of the product or any of its parts invalidates

the warranty. The returning cost of the faulty product is to be borne by the purchaser. In case of claiming your rights under the warranty, take the faulty product to the shop along with this certificate duly completed and the purchase receipt.

ESPAÑOL

Gracias por elegir un producto Aquatlantis.

Todos los accesorios y componentes de este producto fueran desarrollados según un proceso de fabrico y ensayos rigurosos. Antes de proceder a la instalación de este producto, le rogamos que certifiquen que todos los componentes están en el embalaje y en perfectas condiciones.

Para más informaciones, visite nuestra página web www.aquatlantis.com

SISTEMAS DE FILTRACIÓN BIOBOX® y BIOBOX® mini

Filtración de alta eficiencia garantizando una limpieza profunda de su acuario, ofreciendo las mejores condiciones habitacionales para los peces y plantas. El sistema de filtración BIOBOX®/ BIOBOX® mini se define por un filtración mecánica, biológica y química del agua.

MANTENIMIENTO

Lea atentamente las instrucciones de los equipamientos fornecidos con su filtro BIOBOX® o BIOBOX® mini.

Los sistemas de filtración Aquatlantis necesitan poco mantenimiento, aparte de la gestión regular de los cartuchos B-Box. Para garantizar una filtración excelente del agua, las esponjas filtrantes no deben utilizarse durante más de 5 meses. Antes de introducir nuevos materiales filtrantes, enjuáguelos con agua corriente. El cartucho PURE WATER es válido durante 1 mes, el BACT LIFE durante 5 meses, el ANTI ALGAE durante 2 meses y el CLEANWATER durante 1 mes. La caducidad de los cartuchos filtrantes depende siempre del número de peces del acuario. Estas fechas de caducidad corresponden a datos comprobados en condiciones normales. A lo largo del funcionamiento del filtro, los medios filtrantes retienen la suciedad de su acuario. Como resultado, su eficacia disminuye gradualmente, lo que puede provocar una reducción del caudal de agua. Al realizar el mantenimiento, el filtro no debe pararse durante más de 30 minutos y los filtros no deben “desinfectarse”, sino sólo enjuagarse ligeramente con agua del acuario, garantizando así suficientes bacterias purificadoras para una nueva colonización. Retire el filtro para limpiarlo. Retire la esponja y los cartuchos que ya estén saturados. Los materiales filtrantes saturados deben sustituirse por otros nuevos. La sustitución de los materiales filtrantes B-Box garantizará el buen funcionamiento de su filtro.

Nota: La sustitución simultánea de las masas filtrantes B-BOX Esponja y B-BOX Bact Life causar un desequilibrio en su acuario. Aquatlantis recomienda cambiarlas alternadamente. Seguir con cuidado especial a los niveles mínimos y máximos definidos en el filtro BIOBOX® o BIOBOX® mini. Para garantizar el funcionamiento y evitar daños en los equipos, debe mantener siempre el nivel del agua dentro los dos límites definidos. Se recomienda el funcionamiento del filtro unos días antes de colocar los peces en el acuario. El filtro es para usar exclusivamente en el interior del acuario. Compruebe que las rejillas de las tomas de agua no estén obturadas. No utilizar en temperaturas demasiado elevadas.

PROCEDIMIENTO PARA INSTALACIÓN DEL SISTEMA DE FILTRACIÓN

Se debe instalar el filtro antes de llenar el acuario con el fin de facilitar su puesta en marcha.

BIOBOX®

1- Retire el filtro y respectivos componentes de la embalaje;

2- Retire del interior del filtro el soporte con las cargas filtrantes B-BOX, el calentador, la bomba y respectivos accesorios;

3- Moje las ventosas y póngalas en los círculos marcados en la parte de tras del filtro;

4- Con su BIOBOX® se suministran dos soportes para el montaje en la estructura de aluminio de los acuarios Aquatlantis (fig. 1) y dos soportes para apoyo del vidrio (fig. 2). Si es necesario utilizar los soportes para la estructura de aluminio del acuario, conectar los mismos en la ranura para este fin (fig. 3). A continuación, coloque el filtro en los soportes y deslícelos hacia los lados para permitir su montaje en el filtro (fig. 1). **Nota:** Durante esta operación, tenga cuidado para no fijar las ventosas al vidrio de su acuario hasta completar el encaje. Solamente después del encaje deberá encostar las ventosas al vidrio de su acuario.

5- Coloque la bomba en el compartimiento (fig. 4);

6- Encaje la curva de orientación del agua de acuerdo con la dirección pretendida para el flujo (fig. 5);

7- Ponga el calentador en los respectivos soportes del compartimiento del filtro (fig. 4);

8- Pase las masas filtrantes B-BOX por agua corriente. Póngalas en el soporte y introduzca el conjunto en el compartimiento adecuado (fig. 4);

9- Después de concluidas todas las operaciones anteriores, ponga la cubierta (fig. 6). Su filtro BIOBOX® está pronto a utilizarse.

BIOBOX® mini

1- Retire la cubierta del filtro (fig. 1 e 2);

2- Retire del interior del filtro el soporte con las cargas filtrantes B-BOX (fig. 3);

- 3-** Para alcanzar la bomba EASYFLUX, retire la separación como indicado en la figura 4;
- 4-** Para retirar la bomba, desenchaje la curva de orientación del flujo y suba la bomba hasta arriba (fig. 5);
- 5-** Proceda de modo inverso para volver a posicionar la bomba de filtración en el compartimiento;
- 6-** Pase las masas filtrantes B-BOX por agua corriente. Seguidamente, póngalas en su soporte y introdúzcalo en el compartimiento adecuado;
- 7-** El compartimiento del calentador EASYKLIM es removible (fig. 6);
- 8-** Moje las ventosas, póngalas en la parte de tras del filtro y fíjelas al vidrio de su acuario;
- 9-** Ponga la cubierta en el filtro. Su BIOBOX® mini esta pronto a utilizarse.

PIEZAS DE RECAMBIO

Todas las partes de los filtros Aquatlantis, así como calentadores, bombas y recargas, se pueden cambiar fácilmente. Sin embargo, no olvide de utilizar solamente productos originales de Aquatlantis. De esta forma, va a garantizar el buen funcionamiento de su filtro.

RECICLAJE

Los aparatos usados no deben tirarse a la basura doméstica. Respete la normativa local relativa a la eliminación de aparatos eléctricos - Directiva europea 2002/96/CE.

GARANTIA

Aquatlantis garantiza los productos Aquatlantis dentro de los límites de la presente cláusula y de las normas legales vigentes. La garantía es válida por 36 meses, desde la data de la compra, por defectos de fabricación del producto. La garantía no es válida por daños y defectos causados por uso indebido o accidentes. En caso de defecto, solamente la reparación o sustitución de las partes afectas pueden ser consideradas, con exclusión de pedidos de indemnización de los daños y perjuicios resultantes en otros bienes y/o individuos. Utilice siempre productos de marca Aquatlantis. La utilización de otros productos anula la garantía. Los gastos de envío del producto defectuoso son responsabilidad del cliente. En los casos en que se aplica la garantía, deberá adjuntar al producto este certificado de garantía y el comprobante de compra.

DEUTSCH

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf dieses Aquatlantis Qualitätsproduktes entschieden haben.

Alle Bestand- und Einzelteile dieses Produktes durchliefen umfangreiche Tests, um Funktionalität und Qualität sicherzustellen. Vor der Inbetriebnahme sollten das Produkt und seine Bestandteile auf Vollständigkeit und Intaktheit überprüft werden.

Für weitere Informationen besuchen Sie unsere Website www.aquatlantis.com

FILTERSYSTEME BIOBOX® UND BIOBOX® mini

Mit der BIOBOX®/BIOBOX® mini haben Sie ein kompaktes und leistungsfähiges Innenfilter-system erworben, das dank der mehrstufigen Filterung auf die speziellen Bedürfnisse Ihres Aquariums abgestimmt werden kann.

WARTUNG UND HINWEISE ZUR INBETRIEBNAHME

Bitte lesen, verstehen und befolgen Sie alle Hinweise, die sich auf den Bedienungsan-leitungen der einzelnen BIOBOX® bzw. BIOBOX® mini Komponenten befinden.

Die Aquatlantis-Filterssysteme sind wartungsarm, abgesehen davon, dass man die B-Box-Nachfüllungen im Auge behalten muss.

Um eine optimale Wasserfiltration zu gewährleisten, sollten die Filterschwämme nicht länger als 5 Monate verwendet werden. Bevor Sie neue Filtermaterialien einsetzen, spülen Sie sie unter fließendem Wasser ab. Die Nachfüllpackung PURE WATER ist 1 Monat lang gültig, BACT LIFE 5 Monate lang, ANTI ALGAE 2 Monate lang und CLEANWATER 1 Monat lang gültig. Die Haltbarkeitsdauer der Filterpatronen hängt immer von der Anzahl der Fische im Aquarium ab. Diese Haltbarkeitsdaten entsprechen den Daten, die unter normalen Bedingungen getestet wurden.

Im Laufe der Betriebszeit des Filters lagern die Filtermedien Schmutz aus Ihrem Aquarium ein. Infolgedessen nimmt ihre Leistungsfähigkeit allmählich ab, was zu einer Verringerung des Wasserdurchflusses führen kann. Bei der Wartung sollte der Filter nicht länger als 30 Minuten gestoppt und die Filter nicht "desinfiziert", sondern nur leicht mit Wasser aus dem Aquarium gespült werden, damit genügend Reinigungsbakterien für eine Neuansiedlung gewährleistet sind. Nehmen Sie den Filter heraus, um ihn zu reinigen. Entfernen Sie den Schwamm und eventuell bereits gesättigte Nachfüllungen. Gesättigte Filtermaterialien müssen durch neue ersetzt werden. Der Austausch der B-Box-Filtermaterialien gewährleistet die einwandfreie Funktion Ihres Filters.

Achtung! Vor allem biologisch filtrierende Filtermaterialien sollten nie zeitgleich ersetzt werden, um das bakterielle Gleichgewicht im Aquarium nicht zu stören. Der angegebene minimale und maximale Wasserstand sollte auf keinen Fall unter- bzw. überschritten werden. Für eine optimale Filterung sollte der Wasserstand zwischen dem auf der BIOBOX® bzw. BIOBOX® mini angegebenen Minimal- und Maximalwert liegen. Lassen Sie das Aquarium gut einlaufen, bevor Sie mit dem Fischbesatz begin-nen. Nur für Aquarien in Innenräumen geeignet! Überprüfen Sie Ein- und Auslässe auf eventuelle Verstopfungen. Bei extrem hohen Temperaturen nicht zum Einsatz bringen.

ANLEITUNGEN ZUR KORREKTEN INBETRIEBNAHME DER FILTERSYSTEME

Bevor Sie mit der Einrichtung Ihres Aquariums beginnen, empfehlen wir Ihnen das betriebsbereite Innenfiltersystem an den dafür vorgesehenen Standort zu platzieren. Beachten Sie dabei bitte Folgendes:

BIOBOX®

- 1-** Nehmen Sie das BIOBOX® Filtersystem mit dem entsprechenden Zubehör aus der Verpackung.
- 2-** Entnehmen Sie alle Komponenten aus dem Inneren der BIOBOX (Heizer, Pumpe, Filterkörbe usw.)
- 3-** Befeuchten Sie die mitgelieferten Saugnäpfe und befestigen Sie diese auf der Rückseite der BIOBOX® auf den vormarkierten Kreisen.
- 4-** Mit der BIOBOX® erhalten Sie zwei Arten von Befestigungsclips in jeweils doppelter Ausführung. Diese eignen sich entweder zur Befestigung an der Aluminiumstruktur Ihres Aquatlantis Aquariums (Abb. 1), oder zur Befestigung an Glasrändern beliebiger Aquarien (Abb. 2). Falls Sie die Befestigungsclips der Abbildung (1) verwenden, so führen Sie diese wie dargestellt über die Aluminiumschiene (Abb. 3). Setzen Sie nun die Biobox ein und schieben Sie die Befestigungsclips zur Seite, damit Ihre BIOBOX® sicher verankert ist (Abb. 1). **HINWEIS:** Befestigen Sie die Saugnäpfe erst dann am Aquariumglas, wenn die BIOBOX® sicher an den Befestigungsclips hängt.
- 5-** Setzen Sie die Pumpe in die dafür konzipierte Kammer und drücken Sie diese fest hinein (Abb. 4).
- 6-** Fixieren Sie den gewünschten Ausströmer auf dem Auslassschlauch und achten Sie dabei auf den festen Sitz (Abb. 5).
- 7-** Setzen Sie den Heizer in die vorgesehene Kammer, indem Sie diesen, durch die von innen fixierten Klemmbügel führen (Abb. 4).
- 8-** Bereiten Sie die Filterkörbe vor, indem Sie diese unter fließenden Wasser ausspülen. Falls sich der Filterkorb in einer Plastikverpackung befindet, so sollte diese vor dem Ausspülen entfernt werden. Nach dem Ausspülen legen Sie die Filterkörbe mithilfe des Halters zurück in die Filterkammer (Abb. 4).
- 9-** Setzen Sie nun den Filterdeckel auf das Filtergehäuse (siehe Abb. 6). Ihre BIOBOX® ist nun betriebsbereit!

BIOBOX® mini

- 1-** Nehmen Sie den Filterdeckel aus dem Filtergehäuse (siehe Abb. 1 und 2);
- 2-** Entnehmen Sie die B-BOX- Filterkörbe mithilfe des Halters aus der Filterkammer (Abb. 3);
- 3-** Um auf die EASYFLUX Pumpe Zugriff zu haben, muss zunächst die Trennwand entnommen werden, wie auf der Abbildung 4 dargestellt;
- 4-** Um die Pumpe herauszunehmen, schieben Sie bitte zunächst den Ausströmer in das Innere der Biobox und ziehen Sie diese mithilfe des Auslassschlauches hoch (Abb. 5);
- 5-** Gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor um die Pumpe wieder einzusetzen;
- 6-** Bereiten Sie die Filterkörbe vor, indem Sie diese unter fließenden Wasser ausspülen. Nach dem Ausspülen legen Sie die Filterkörbe mithilfe des Halters zurück in die Filterkammer;
- 7-** Das Gehäuse in das sich der Heizer EASYKLIM befindet lässt sich vom Filtersystem trennen (Abb. 6);
- 8-** Befeuchten Sie die mitgelieferten Saugnäpfe und befestigen Sie diese auf der Rückseite der Filterbox. Befestigen Sie die Saugnäpfe am Aquariumglas;
- 9-** Setzen Sie nun den Filterdeckel auf das Filtergehäuse. Ihre BIOBOX® mini ist nun betriebsbereit!

ERSATZTEILE

Sämtliche Bestandteile unserer Filtersysteme, wie Heizer, Pumpen und Filtermaterialien können problemlos ersetzt werden. Bitte verwenden Sie ausschließlich Aquatlantis-Ersatzteile, nur so ist eine korrekte Inbetriebnahme gewährleistet.

ENTSORGUNG

Altgeräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Beachten Sie die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von Elektrogeräten - Europäische Richtlinie 2002/96/EG.

GARANTIE

Aquatlantis garantiert die Qualität seiner Innenfilter, sowie deren Bestand- und Ersatzteile und gewährt eine 3-jährige gesetzliche Garantie ab Kaufdatum auf alle Material- und Verarbeitungsfehler.

Der Garantieanspruch erlischt bei Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Fahrlässigkeit entstanden sind. Sie kommt ferner nicht zum Tragen bei Eingriffen oder Veränderungen am Gerät, die nicht durch Aquatlantis vorgenommen oder autorisiert wurden. Es dürfen nur Ersatzteile der Marke Aquatlantis verwendet werden, ansonsten erlischt jeglicher Garantieanspruch.

Bei Garantieanspruch behalten wir uns die Entscheidung vor, ob eine Reparatur oder ein Austausch vorgenommen werden muss. Schadensersatzforderungen durch entstandene Schäden sieht die Garantieleistung nicht vor.

Aquatlantis haftet nicht für Folgeschäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts und/oder seiner Bestandteile entstanden sind.

Versand- und Frachtkosten sind nicht Teil der Garantieleistung.

Bei Garantiefällen wenden Sie sich bitte mit dem Kaufbeleg und dem ausgefüllten Garantieschein an Ihren Händler.

Grazie per avere scelto un prodotto di qualità Aquatlantis.

Tutti gli accessori e componenti di questo prodotto sono passati attraverso una fabbricazione e controlli rigorosi.

Prima di procedere all'installazione di questo prodotto, controllare che tutti i componenti siano presenti nell'imballaggio e si trovino in perfette condizioni.

Per ulteriori informazioni, visitare il nostro sito Web www.aquatlantis.com

SISTEMI DI FILTRAGGIO BIOBOX® E BIOBOX® mini

Filtraggio di alta efficienza che garantisce una pulizia profonda dell'acquario, offrendo le migliori condizioni ambientali per pesci e piante. I sistemi di filtraggio BIOBOX®/BIOBOX mini effettuano un filtraggio meccanico, biologico e chimico dell'acqua, per un'eccellente manutenzione dell'acquario.

MANUTENZIONE E CURE

Leggere con attenzione le istruzioni degli equipaggiamenti forniti con il filtro BIOBOX® o BIOBOX® mini.

I sistemi di filtrazione Aquatlantis richiedono poca manutenzione, a parte tenere d'occhio le ricariche del B-Box.

Per garantire un filtraggio ottimale dell'acqua, le spugne filtranti non dovrebbero essere utilizzate per più di 5 mesi. Prima di inserire nuovi materiali filtranti, sciacquarli sotto l'acqua corrente. La ricarica PURE WATER è valida per 1 mese, BACT LIFE per 5 mesi, ANTI ALGAE per 2 mesi e CLEANWATER per 1 mese. La durata di conservazione delle cartucce filtranti dipende sempre dal numero di pesci presenti nell'acquario. Le date di scadenza corrispondono a dati testati in condizioni normali.

Nel corso del funzionamento del filtro, i materiali filtranti trattengono lo sporco presente nell'acquario. Di conseguenza, la loro efficienza diminuisce gradualmente, con conseguente riduzione del flusso d'acqua. Quando si esegue la manutenzione, il filtro non deve essere fermato per più di 30 minuti e i filtri non devono essere "disinfettati", ma solo risciacquati leggermente con l'acqua dell'acquario, garantendo così una quantità sufficiente di batteri depurativi per una nuova colonizzazione.

Rimuovere il filtro per pulirlo. Rimuovere la spugna e le eventuali ricariche già sature. I materiali filtranti saturi devono essere sostituiti con altri nuovi. La sostituzione dei materiali filtranti del B-Box garantisce il corretto funzionamento del filtro.

Nota: La sostituzione simultanea delle masse filtranti B-BOX Spugna e B-BOX Bact Life potrebbe provocare uno squilibrio nell'acquario. Aquatlantis raccomanda che la sostituzione venga effettuata in momenti diversi. Si deve prestare una cura particolare relativamente ai livelli minimo e massimo definiti nel filtro BIOBOX® o BIOBOX® mini.

Per garantire il buon funzionamento ed evitare danni all'equipaggiamento, si deve mantenere sempre il livello dell'acqua compreso tra i due limiti definiti. Si raccomanda di lasciare il filtro in funzione per alcuni giorni prima di mettere i pesci nell'acquario. Il filtro deve essere usato solo in acquari all'interno di ambienti domestici. Controllare che tutte le aperture siano prive di ostruzioni. Non utilizzare a temperature eccessivamente alte.

PROCEDIMENTO PER L'INSTALLAZIONE DEL SISTEMA DI FILTRAGGIO

Procedere all'installazione del filtro prima di riempire l'acquario in modo da facilitarne la messa in funzione.

BIOBOX®

1- Rimuovere il filtro e i rispettivi componenti dalla cassetta;

2- Rimuovere dall'interno del filtro il supporto con le masse filtranti B-BOX, il riscaldatore, la pompa e i rimanenti accessori;

3- Bagnare le ventose e collocarle nei circoli segnalati nella parte posteriore del filtro;

4- Con il BIOBOX® sono forniti due supporti per incastro nell'infisso di alluminio degli acquari Aquatlantis (vedi figura 1) e due supporti per appoggio nel vetro (vedi figura 2). Qualora sia necessario utilizzare i supporti per l'infisso di alluminio dell'acquario, incastarli nella scanalatura apposita (vedi figura 3). Successivamente, posizionare il filtro nei supporti e farli scorrere lateralmente in modo da consentire il loro incastro nel filtro (vedi nuovamente figura 1). **Nota:** Durante questa operazione, aver cura di non accostare le ventose al vetro dell'acquario prima di aver completato l'incastro. Solo dopo l'incastro le ventose dovranno essere accostate al vetro dell'acquario.

5- Collocare la pompa nel rispettivo scomparto (vedi figura 4);

6- Incastrare la curva di orientazione dell'acqua conformemente alla direzione voluta per il flusso (vedi figura 5);

7- Collocare il riscaldatore nei rispettivi supporti dello scomparto filtro (vedi nuovamente figura 4);

8- Passare le masse filtranti B-BOX sotto acqua corrente. Collocarle nel loro supporto e introdurre tutto l'insieme nello scomparto apposito (vedi nuovamente figura 4);

9- Dopo avere concluso tutte le operazioni precedenti, collocare il coperchio (vedi figura 6). Il filtro BIOBOX® è pronto a essere utilizzato.

BIOBOX® mini

1- Rimuovere il coperchio del filtro (vedi figura 1 e 2);

2- Rimuovere dall'interno del filtro il supporto con le masse filtranti B-BOX (vedi figura 3);

- 3-** Per accedere alla pompa EASYFLUX, togliere la parete di separazione come indicato in figura 4;
- 4-** Per togliere la pompa, disincastare la curva di orientazione del flusso e tirare verso l'alto (vedi figura 5);
- 5-** Procedere al modo inverso per tornare a posizionare la pompa nello scomparto;
- 6-** Passare le masse filtranti B-BOX sotto acqua corrente. Successivamente, collocarle nel loro supporto per introdurre tutto l'insieme nello scomparto apposito;
- 7-** Lo scomparto del riscaldatore EASYKLIM è rimovibile (vedi figura 6);
- 8-** Bagnare le ventose, collocarle nella parte posteriore del filtro e accostarle al vetro dell'acquario;
- 9-** Collocare il coperchio del filtro. Il BIOBOX® mini è pronto per essere utilizzato.

PEZZI DI RICAMBIO

Tutti i componenti dei filtri Aquatlantis, come riscaldatori, pompe e ricariche, possono essere sostituiti facilmente. Non si deve dimenticare che vanno usati esclusivamente prodotti di marca Aquatlantis. In questo modo si garantisce il buon funzionamento del filtro.

RICICLAGGIO

Gli apparecchi usati non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici. Osservare le norme locali sullo smaltimento degli apparecchi elettrici - Direttiva europea 2002/96/CE.

GARANZIA

Aquatlantis assicura la qualità dei suoi prodotti, nonché dei pezzi e componenti, coprendoli con garanzia secondo le norme di legge in vigore. La garanzia è valida per un periodo di 36 mesi a partire dalla data di acquisto, e riguarda solo i difetti di fabbricazione del prodotto, non coprendo danni causati da una cattiva utilizzazione o da incidenti. In caso di difetto, verranno riparate o sostituite solo le parti interessate dal difetto, con esclusione di richieste di risarcimento per danni su altri beni e/o individui. Utilizzare sempre prodotti di marca Aquatlantis. In caso contrario, la garanzia è automaticamente annullata. I costi relativi al trasporto del prodotto difettoso sono a carico del cliente. Nei casi in cui si applica la garanzia, al prodotto dovranno essere allegati il presente certificato di garanzia debitamente compilato, accompagnato anche dalla prova di acquisto.

NEDERLANDS

Dank u voor het kiezen van een kwaliteitsproduct van Aquatlantis.
Alle accessoires en onderdelen van dit product zijn uiterst zorgvuldig vervaardigd en getest.
Controleer voor het installeren van het product a.u.b. of alle onderdelen in de verpakking zitten en zich in goede staat bevinden.

Raadpleeg voor nadere informatie onze website www.aquatlantis.com

BIOBOX® EN BIOBOX® mini FILTERSYSTEMEN

Zeer doeltreffende filtratie die een grondige reiniging van uw aquarium waarborgt met de beste leefomstandigheden voor vissen en planten. De BIOBOX®/BIOBOX® mini filtersystemen zorgen voor een mechanische, biologische en chemische filtratie van het water met het oog op een uitstekend onderhoud van uw aquarium.

ONDERHOUD EN VERZORGING

Lees zorgvuldig de instructies van de apparatuur die met uw BIOBOX® of BIOBOX® mini filter is geleverd.

Aquatlantis filtratiesystemen vereisen weinig onderhoud, afgezien van het in de gaten houden van de B-Box vullingen.

Om een optimale waterfiltratie te garanderen, mogen filtersponzen niet langer dan 5 maanden worden gebruikt. Spoel nieuwe filtermaterialen af onder stromend water voordat u ze plaatst. De PURE WATER navulling is 1 maand geldig, BACT LIFE 5 maanden, ANTI ALGAE 2 maanden en CLEANWATER 1 maand geldig. De houdbaarheid van filterpatronen is altijd afhankelijk van het aantal vissen in het aquarium. Deze houdbaarheidsdata komen overeen met gegevens die onder normale omstandigheden zijn getest.

In de loop van de werking van het filter houden de filtermedia vuil uit uw aquarium vast. Daardoor neemt hun efficiëntie geleidelijk af, wat tot een vermindering van de waterdoorstroming kan leiden. Bij het uitvoeren van onderhoud mag het filter niet langer dan 30 minuten stilstaan en mogen de filters niet worden "gedesinfecteerd", maar moeten ze alleen licht worden gespoeld met water uit het aquarium, zodat er voldoende zuiverende bacteriën zijn voor nieuwe kolonisatie. Verwijder het filter om het schoon te maken. Verwijder de spons en eventuele navullingen die al verzadigd zijn. Verzadigde filtermaterialen moeten door nieuwe worden vervangen. Het vervangen van de B-Box filtermedia zorgt voor een goede werking van je filter.

Opmerking: de gelijktijdige vervanging van het B-BOX Spons filtermateriaal en B-BOX Bact Life kan onevenwichtigheid in het aquarium veroorzaken. Aquatlantis raadt u aan om ze om de beurt te vervangen. U dient bijzonder goed op de op de BIOBOX® of BIOBOX® mini filter aangeduide minimum- en maximumniveaus te letten. Om een goede werking van de filter te waarborgen en schade aan de apparatuur te voorkomen dient het waterniveau altijd binnen het minimum- en maximumniveau te liggen. Het is aanbevolen de filter enkele dagen te laten werken alvorens vissen in het

aquarium te plaatsen. De filter is uitsluitend bestemd voor gebruik in binnenaquaria. Controleer of alle openingen vrij zijn. De filter niet gebruiken bij te hoge temperaturen.

INSTALLATIEPROCEDURE VOOR HET FILTERSISTEEM

Installeer de filter voordat u het aquarium met water vult, zodat u de inwerkingstelling ervan vergemakkelijkt.

BIOBOX®

- 1- Haal de filter en de onderdelen daarvan uit de doos;
- 2- Verwijder de steun met het B-BOX-filtermateriaal, de verwarmers, de pomp en de overige accessoires uit de filter;
- 3- Maak de zuignappen nat en plaats ze op de op de achterkant van de filter aangeduide cirkels;
- 4- Bij de BIOBOX® worden twee steunen geleverd die in het aluminium frame van de Aquatantis-aquaria geplaatst dienen te worden (fig. 1), en twee steunen die op het glas geplaatst dienen te worden (fig. 2). Ingeval u de steunen voor het aluminium frame van het aquarium nodig heeft, dient u de steunen in de daartoe bestemde gleuf te plaatsen (fig. 3). Plaats de filter vervolgens op de steunen en laat ze zijdelings glijden zodat ze in de filter klikken (fig. 1). **Opmerking:** let er hierbij op dat de zuignappen het glas van het aquarium pas raken wanneer de steunen in het frame geklikt zijn. Plaats vervolgens de zuignappen tegen het glas van het aquarium.
- 5- Plaats de pomp in het pompcompartiment (fig. 4);
- 6- Plaats de gebogen uitstroombuis in de gewenste stroomrichting (fig. 5);
- 7- Plaats de verwarmers op de daartoe bestemde houders van het filtercompartiment (fig. 4);
- 8- Houd het B-BOX-filtermateriaal onder stromend water. Plaats het filtermateriaal vervolgens in de houder en plaats het geheel in het betreffende compartiment (fig. 4);
- 9- Nadat u voorgaande handelingen heeft uitgevoerd, plaatst u het deksel (fig. 6). De BIOBOX® filter is gebruiksklaar.

BIOBOX® mini

- 1- Verwijder het deksel van de filter (fig. 1 en 2);
- 2- Verwijder de steun met het B-BOX-filtermateriaal uit de filter (fig. 3);
- 3- Om bij de EASYFLUX-pomp te kunnen komen verwijderd u de tussenwand zoals op figuur 4 staat afgebeeld;
- 4- Om de pomp te verwijderen maakt u de gebogen uitstroombuis los en trekt u deze omhoog (fig. 5);
- 5- Ga omgekeerd te werk om de pomp in het compartiment te plaatsen;
- 6- Verwijder de plastic folie van het filtermateriaal en houd dit onder stromend water. Plaats het filtermateriaal vervolgens in de houder en plaats het geheel in het betreffende compartiment;
- Plaats het filtermateriaal vervolgens in de houder en plaats het geheel in het betreffende compartiment;
- 7- Het compartiment van de EASYKLIM-verwarmer kan worden verwijderd (fig. 6);
- 8- Maak de zuignappen nat en plaats ze op de achterkant van de filter tegen het glas van het aquarium;
- 9- Plaats het deksel op de filter. De BIOBOX® mini is gebruiksklaar.

VERVANGINGSONDERDELEN

Alle onderdelen van de Aquatantis-filters, zoals verwarmers, pompen en navullingen, kunnen eenvoudig worden vervangen. Vergeet echter niet om enkel producten van het merk Aquatantis te gebruiken. Zo garandeert u de goede werking van uw filter.

VERWIJDERING

Gebruikte apparaten mogen niet bij het huisvuil. Neem de plaatselijke voorschriften voor het weggooien van elektrische apparaten in acht - Europese Richtlijn 2002/96/EG.

GARANTIE

Aquatantis staat garant voor de kwaliteit van haar producten en onderdelen en componenten daarvan, waarop een garantie binnen de geldende wettelijke normen van toepassing is. De garantie is geldig voor een periode van 36 maanden vanaf de aankoopdatum en is uitsluitend van toepassing op fabrieksfouten van het product. Door verkeerd gebruik of ongelukken veroorzaakte schade valt niet onder de garantie. In geval van een defect komen uitsluitend de reparatie of vervanging van de betreffende onderdelen in aanmerking, met uitsluiting van schadevergoedingsclaims voor schade aan andere goederen en/of personen. Gebruik altijd producten van het merk Aquatantis, anders vervalt de garantie onmiddellijk. De kosten voor het vervoer van het defecte product zijn voor de klant. Wanneer er een beroep kan worden gedaan op de garantie, dienen het ingevulde garantiencertificaat en de aankoopbon bij het product te worden gevoegd.

ČESKÁ

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek s kvalitou značky Aquatantis. Všechny doplňky a součásti tohoto výrobku prošly pečlivou výrobou a kontrolami. Před instalací tohoto výrobku se, prosím, ujistěte, že v balení se nacházejí všechny součástky a jsou v bezchybném stavu.

Více informací naleznete na našich webových stránkách www.aquatantis.com

FILTRAČNÍ SYSTÉMY BIOBOX® A BIOBOX® mini

Vysoce účinná filtrace zajišťující hloubkové čištění Vašeho akvária, poskytující rybám i rostlinám nejlepší životní podmínky. Pro vynikající údržbu Vašeho akvária provádějí filtrační systémy BIOBOX®/BIOBOX® mini mechanickou, biologickou a chemickou filtraci vody.

ÚDRŽBA A PÉČE

Pozorně si přečtěte pokyny pro vybavení dodávané spolu s filtry BIOBOX® nebo BIOBOX® mini.

Filtrační systémy Aquatantis nevyžadují téměř žádnou údržbu, kromě kontroly náplně B-Boxu. Pro zajištění optimální filtrace vody by se filtrační houby neměly používat déle než 5 měsíců. Před vložením nových filtračních materiálů je opláchněte pod tekoucí vodou. Náplň PURE WATER platí 1 měsíc, BACT LIFE 5 měsíců, ANTI ALGAE 2 měsíce a CLEANWATER 1 měsíc. Trvanlivost filtračních náplní vždy závisí na počtu ryb v akváriu. Tato data použitelnosti odpovídají údajům testovaným za normálních podmínek. V průběhu provozu filtru se ve filtrační náplni zachycují nečistoty z vašeho akvária. V důsledku toho se postupně snižuje jejich účinnost, což může vést ke snížení průtoku vody. Při provádění údržby by filtr neměl být zastaven na dobu delší než 30 minut a filtry by neměly být "dezinfikovány", ale pouze mírně propláchnuty vodou z akvária, čímž se zaručí dostatek čistících bakterií pro novou kolonizaci. K vyčištění filtru jej vyjměte. Vyjměte houby a všechny náplně, které jsou již nasycené. Nasycené filtrační materiály je třeba nahradit novými. Výměna filtračních náplní B-Box zajistí správnou funkci filtru.

Poznámka: Simultánní výměna filtračních hmot B-BOX Sponge a B-BOX Bact Life může ve Vašem akváriu způsobit nevyvážený stav. Firma Aquatantis doporučuje vyměňovat obě hmoty střídavě. Věnujte zvláštní pozornost minimálním a maximálním hodnotám stanoveným na Vašem filtru BIOBOX® nebo BIOBOX® mini. Pro zajištění správné činnosti a aby se předešlo poškození přístrojů, udržujte hladinu vody vždy mezi oběma stanovenými limity. Doporučujeme nechat filtr pracovat několik dní předtím, než do akvária umístíte ryby. Filtr je určen k použití pouze v interiérových akváriích. Zkontrolujte, zda jsou všechny otvory průchodné. Nepoužívejte za přehnaně vysokých teplot.

POSTUP INSTALACE FILTRAČNÍHO SYSTÉMU

Pro zjednodušení uvedení filtru do provozu jej instalujte před naplněním akvária.

BIOBOX®

- 1- Vyjměte filtr a příslušné součástky z krabice;
- 2- Zevnitř filtru vyjměte držák s filtračními hmotami B-BOX, ohřivač, pumpu a ostatní příslušenství;
- 3- Navlhčete přísavky a přiložte je na kruhy naznačené na zadní straně filtru;
- 4- Spolu s filtrem BIOBOX® se dodávají držáky pro zasazení do hliníkového rámu akvárií Aquatantis (obrázek 1) a dva držáky pro připevnění na sklo (obrázek 2). V případě potřeby použití držáků pro zasazení do hliníkového rámu akvária zasadte držáky do drážky k tomu určené (obrázek 3). Potom na ně umístěte filtr a zasuňte je bokem tak, aby do filtru zapadly (obrázek 1). **Poznámka:** Během tohoto kroku nepřibližujte přísavky ke sklu akvária, dokud držáky nezapadnou do filtru. Teprve potom připevněte přísavky ke sklu Vašeho akvária.
- 5- Umístěte pumpu do pro ni určeného prostoru (obrázek 4);
- 6- Nasadte orientační zatáčku pro průtok vody tím směrem, kterým si přejete, aby voda protékala (obrázek 5);
- 7- Nasadte ohřivač na příslušné držáky v prostoru pro filtr (obrázek 4);
- 8- Opláchněte filtrační hmoty B-BOX tekoucí vodou. Umístěte je na držák a celý set vložte do příslušného místa (obrázek 4);
- 9- Po dokončení všech předchozích kroků přiložte víčko (obrázek 6). Váš filtr BIOBOX® je připraven k použití.

BIOBOX® mini

- 1- Sejměte víčko filtru (obrázky 1 a 2);
- 2- Zevnitř filtru vyjměte držák s filtračními hmotami B-BOX (obrázek 3);
- 3- Pro přístup k pumpě EASYFLUX sejměte dělicí stěnu, jak je znázorněno na obrázku 4;
- 4- Pro vyjmutí pumpy vystrčte orientační zatáčku průtoku vody a zatáhněte směrem nahoru (obrázek 5);
- 5- Při ukládání pumpy zpět do pro ni určeného prostoru postupujte obráceně;
- 6- Opláchněte filtrační hmoty B-BOX tekoucí vodou. Potom je upevněte na držák a celý set vložte do příslušného prostoru;
- 7- Prostor pro ohřivač EASYKLIM je možné vyjmout (obrázek 6);
- 8- Navlhčete přísavky, přiložte je k zadní straně filtru a připevněte ke sklu Vašeho akvária;
- 9- Přikryjte filtr víčkem. Filtr BIOBOX® mini je připraven k použití.

NÁHRADNÍ DÍLY

Všechny součástky filtrů značky Aquatantis jako jsou ohřivače, pumpy a náplně, jsou snadno vyměnitelné. Nezapomínejte však používat pouze výrobky značky Aquatantis. Zajistíte tím bezchybný provoz Vašeho filtru.

LIKVIDACE

Použité spotřebiče se nesmí vyhazovat do domovního odpadu. Dodržujte místní předpisy týkající se likvidace elektrických spotřebičů - evropská směrnice 2002/96/ES.

ZÁRUKA

Firma Aquatlantis garantează calitatea produselor, accesoriilor și serviciilor. Garanția este valabilă pentru o perioadă de 36 luni de la data cumpărării. Garanția este valabilă numai în cazul în care produsul este defect din cauza defectelor de fabricație sau din cauza defectelor de montaj. Garanția nu este valabilă în cazul în care produsul este defect din cauza defectelor de utilizare sau din cauza defectelor de întreținere. Garanția este valabilă numai în cazul în care produsul este defect din cauza defectelor de fabricație sau din cauza defectelor de montaj. Garanția nu este valabilă în cazul în care produsul este defect din cauza defectelor de utilizare sau din cauza defectelor de întreținere.

ROMÂNĂ

Vă mulțumim pentru alegerea unui produs de calitate Aquatlantis.

Toate accesoriile și componentele acestui produs au fost supuse unui proces de fabricație riguros și unor testări minuțioase.

Vă invităm, înainte de a instala acest produs, să vă asigurați că toate componentele au fost ambalate în mod corect și sunt în stare perfectă de funcționare.

Pentru mai multe informații, vizitați site-ul nostru www.aquatlantis.com

SISTEME DE FILTRARE BIOBOX® E BIOBOX® mini

Filtrare de înaltă eficiență, care asigură o curățare în profunzime a acvarului dvs., oferind condiții optime de viață pentru peștii și plantele dvs. Sistemele de filtrare BIOBOX®/ BIOBOX® mini realizează o filtrare mecanică, biologică și chimică a apei, pentru o întreținere excelentă a acvarului dvs.

ÎNȚEȚINERE ȘI ÎNGRIJIRE

Citiți cu atenție instrucțiunile echipamentelor furnizate împreună cu filtrul dvs.

BIOBOX® sau BIOBOX® mini.

Sistemele de filtrare Aquatlantis necesită puțină întreținere, în afară de a supraveghea reîncărcarea B-Box.

Pentru a asigura o filtrare optimă a apei, bureții de filtrare nu trebuie utilizați mai mult de 5 luni. Înainte de a introduce materiale filtrante noi, clătiți-le sub jet de apă. Reîncărcătura PURE WATER este valabilă timp de 1 lună, BACT LIFE timp de 5 luni, ANTI ALGAE timp de 2 luni și CLEANWATER timp de 1 lună. Durata de valabilitate a cartușelor de filtrare depinde întotdeauna de numărul de pești din acvariu. Aceste date de expirare corespund datelor testate în condiții normale.

Pe parcursul funcționării filtrului, suportul filtrant va reține murdăria din acvariu dumeavoastră. Ca urmare, eficiența lor scade treptat, ceea ce poate duce la o reducere a debitului de apă. Atunci când se efectuează întreținerea, filtrul nu trebuie oprit mai mult de 30 de minute, iar filtrele nu trebuie "dezinfectate", ci doar clătite ușor cu apă din acvariu, garantând astfel suficiente bacterii purificatoare pentru o nouă colonizare. Îndepărtați filtrul pentru a-l curăța. Îndepărtați buretele și toate rezervele care sunt deja saturate. Materialele de filtrare saturate trebuie înlocuite cu altele noi. Înlocuirea materialelor de filtrare B-Box va asigura buna funcționare a filtrului.

Notă: Înlocuirea simultană a maselor filtrante B-BOX Spumă și B-BOX Bact Life va putea provoca un dezechilibru în acvariu. Aquatlantis recomandă înlocuirea acestora în mod alternativ. Acordați o deosebită atenție nivelului minim și maxim specificat în manualul de utilizare al filtrului BIOBOX® sau BIOBOX® mini. Pentru a asigura buna funcționare a acestuia și pentru a preveni deteriorarea echipamentelor, trebuie să păstrați întotdeauna nivelul apei între cele două limite indicate. Se recomandă punerea în funcțiune a filtrului cu câteva zile înainte de introducerea peștilor în acvariu. Filtrul trebuie utilizat numai în acvarii din interiorul casei. Verificați ca toate orificiile să fie libere. A nu se folosi la temperaturi excesiv de ridicate.

PROCEDURA DE INSTALARE A SISTEMULUI DE FILTRARE

Instalați filtrul înainte de a umple acvariu, astfel încât să ușurați punerea în funcțiune a acestuia.

BIOBOX®

1- Scoateți filtrul și componentele acestuia din cutie;

2- Scoateți din interiorul filtrului suportul cu masele filtrante B-BOX, radiatorul, pompa și celelalte accesorii;

3- Umeziți ventuzele și fixați-le în cercurile marcate pe partea din spate a filtrului;

4- Alături de BIOBOX® veți găsi două suporturi pentru montarea ramei de aluminiu a acvariilor Aquatlantis (fig. 1) și două suporturi pentru sprijinirea sticlei (fig. 2). În cazul în care aveți nevoie să folosiți suporturile pentru rama de aluminiu a acvarului, așezați-le pe fanta existentă pentru acest scop (fig. 3). Așezați, apoi, filtrul în suporturi și glisați-le pe acestea din urmă în părțile laterale pentru a permite montarea acestora în filtru (fig. 1).

Notă: În timpul acestei operațiuni, aveți grijă să nu fixați ventuzele pe sticla acvarului dvs. până când nu ați realizat complet montajul. Prindeți ventuzele de sticla acvarului doar după finalizarea montajului.

5- Așezați pompa în compartimentul corespunzător (fig. 4);

6- Montați banda de orientare a apei în funcție de direcția de curgere dorită (fig. 5);

7- Așezați radiatorul pe suporturile respective ale compartimentelor filtrului (fig. 4);

8- Treceți masele filtrante B-BOX printr-un jet de apă. Fixați-le pe suportul corespunzător și introduceți montajul în compartimentul adecvat (fig. 4);

9- După finalizarea tuturor etapelor de mai sus, puneți la loc capacul (fig. 6). Filtrul dvs. BIOBOX® este gata de utilizare.

BIOBOX® mini

- 1- Scoateți capacul filtrului (fig. 1 și 2);
- 2- Scoateți din interiorul filtrului suportul cu masele filtrante B-BOX (fig. 3);
- 3- Pentru a ajunge la pompa EASYFLUX, scoateți peretele despărțitor așa cum se indică în figura 4;
- 4- Pentru a scoate pompa, desprindeți banda de orientare a curgerii și trageți în sus (fig. 5);
- 5- Urmați aceiași pași în ordine inversă pentru a așeza din nou, în mod corespunzător, pompa în compartiment;
- 6- Treceți masele filtrante B-BOX printr-un jet de apă. Apoi, așezați-le în suport și introduceți montajul în compartimentul adecvat;
- 7- Compartimentul radiatorului EASYKLIM este detașabil (fig. 6);
- 8- Umeziți ventuzele, așezați-le pe partea din spate a filtrului și fixați-le de sticla acvariuului dvs.;
- 9- Puneți capacul filtrului. Filtrul dvs. BIOBOX® mini este gata pentru a fi utilizat.

PIESELE DE SCHIMB

Toate componentele filtrelor Aquatantis, cum ar fi radiatoare, pompe și rezerve, pot fi înlocuite cu ușurință. Cu toate acestea, nu uitați să folosiți numai produse marca Aquatantis. În acest fel, veți asigura buna funcționare a filtrului dvs.

RECICLAREA

Aparatele uzate nu trebuie aruncate la gunoierul menajer. Respectați reglementările locale privind eliminarea aparatelor electrice - Directiva europeană 2002/96/CE.

GARANȚIA

Aquatantis asigură calitatea produselor sale, precum și piesele și componentele, asigurându-vă garanția în conformitate cu prevederile legale în vigoare. Garanția este valabilă pentru o perioadă de 36 de luni de la data achiziției, este aplicabilă doar pentru defectele de fabricație ale produsului și nu include situațiile în care produsul a fost utilizat necorespunzător sau a cărui deteriorare a fost cauzată de un accident. În caz de defecțiune vor fi luate în considerare doar reparația sau înlocuirea pieselor afectate și nu vor fi luate în considerare cererile de despăgubire ca urmare a unor daune produse de alte mărfuri și / sau indivizi. Folosiți întotdeauna produsele și accesoriile marca Aquatantis. În caz contrar, garanția se anulează imediat. Clientul este responsabil de costurile aferente transportului produsului defect. În cazurile în care sunt respectate condițiile de acordare a garanției, vă rugăm ca, la prezentarea produsului să prezentați acest certificat de garanție alături de dovada achiziționării produsului, completate în mod corespunzător.

SVENSKA

Tack för att du har valt en Aquatantisprodukt.

Denna produkts alla tillbehör och beståndsdelar har tillverkats under noggrann kontroll och testning.

Innan du installerar denna produkt var vänlig att kontrollera att alla beståndsdelar finns med i förpackningen och att de är i perfekt skick.

För ytterligare information besök vår websida www.aquatantis.com

FILTRERINGSSYSTEM BIOBOX® OCH BIOBOX® mini

Högeffektivt filtreringssystem som garanterar en grundlig rengöring av ditt akvarium samtidigt som den garanterar bästa möjliga habitat för fiskar och plantor. BIOBOX®/BIOBOX® mini -filtreringssystem garanterar en såväl mekanisk som biologisk och kemisk filtrering av vattnet, och underlättar skötsel och underhåll av ditt akvarium.

UNDERHÅLL OCH SKÖTSEL

Citiți cu atenție instrucțiunile echipamentelor furnizate împreună cu filtrul dvs. BIOBOX® sau MINI. Läs uppmärksam beskrivningen som medföljer ditt BIOBOX®/ BIOBOX® mini filter.

Aquatantis filtreringssystem kräver lite underhåll, förutom att hålla ett öga på B-Box-påfyllningarna.

För att säkerställa optimal vattenfiltrering bör filtersvampar inte användas i mer än 5 månader. Skölj nya filtermaterial under rinnande vatten innan du sätter in dem. PURE WATER refill är giltig i 1 månad, BACT LIFE i 5 månader, ANTI ALGAE i 2 månader och CLEANWATER i 1 månad. Filterpatronernas hållbarhet beror alltid på antalet fiskar i akvariet. Dessa utgångsdatum motsvarar data som testats under normala förhållanden. Under filtrets drifttid kommer filtermediet att hålla kvar smuts från ditt akvarium. Som ett resultat av detta minskar deras effektivitet gradvis, vilket kan leda till en minskning av vattenflödet. Vid underhåll bör filtret inte stå stilla längre än 30 minuter och filtren bör inte "desinficeras" utan endast sköljas lätt med vatten från akvariet för att garantera att det finns tillräckligt med renande bakterier för ny kolonisering. Ta bort filtret för att rengöra det. Ta bort svampen och eventuella påfyllningar som redan är mättade. Mättade filtermaterial måste ersättas med nya. Genom att byta ut filtermaterialet i B-Box säkerställer du att ditt filter fungerar som det ska.

OBS: Om man byter ut filtreringsmassan B-BOX -Svampen och B-BOX Bact Life samtidigt, kan detta åstadkomma en obalans i akvariet. Aquatantis rekommenderar därför att du byter ut dessa växelvis. Speciell uppmärksamhet rekommenderas vad gäller max- och mini- nivåerna markerade på ditt BIOBOX®/BIOBOX® mini -filter.

För att garantera att utrustningen fungerar perfekt och för att undvika skador, måste vattennivån alltid befinna sig mellan de två markeringarna. Vi rekommenderar att låta filtret arbeta några dagar innan fiskarna släpps ner i akvariet. Filtret får endast användas i inomhusakvarier. Kontrollera alltid att ingenting sitter framför de olika öppningarna. Bör inte användas vid extremt höga temperaturer.

TILLVÄGAGÅNGSSÄTT VID INSTALLERING AV FILTRERINGSSYSTEMET

För att förenkla installationen av filtret bör detta installeras innan akvariet fylls.

BIOBOX®

1- Packa upp filtret och de olika delarna ur lådan.

2- Lyft ur behållaren med filtreringsmassan B-BOX, värmeaggregatet och pumpen ur själva filtret.

3- Blöt sugkopparna och sätt fast dem inom de markerade cirkelarna på filtrets baksida.

4- Två stöd följer med din BIOBOX® och dessa ska passas in i aluminiumprofilen på Aquatantis akvarier (se bild 1). Ytterligare två stöd för en glasvägg följer med (se bild 2). Om du behöver använda akvariets aluminiumprofiler, passa in dessa i den för ändamålet ämnade skåran (se bild 3). Filtret placeras i stöden vilka skjuts in sidvägs så att filtret kommer på plats (se på nytt bild 1). **Noteras:** Under denna operation bör man se till att sugkopparna inte berör glasväggen innan allting är på plats. Först när allt är på plats skall sugkopparna fästas på akvariets glasvägg.

5- Placera pumpen i respektive utrymme (se bild 4);

6- Sätt vattenriktningsbågen i den riktning som du vill att vattnet ska rinna (se bild 5);

7- Placera värmeaggregatet på sina respektive stöd i filterfacket (se på nytt bild 4);

8- Skölj filtermassan B-BOX under rinnande vatten. Placera den i sin behållare och sätt därefter det hela på sin därför avsedda plats (se på nytt bild 4);

9- Efter att ha slutfört alla operationer, sätt på locket (se bild 6). Ditt BIOBOX® filter är färdigt för användning.

BIOBOX® mini

1- Ta av filtrets lock (se bild 1 och 2);

2- Lyft ur behållaren med filtreringsmassan B-BOX ur själva filtret;

3- För att komma åt pumpen EASYFLUX, avlägsna skiljeväggen, som visas på bild 4;

4- För att ta ut pumpen, lyft ut vattenriktningsbågen genom att föra den uppåt (se bild 5);

5- Gå tillbaka på motsatt sätt för att sätta tillbaka pumpen på sin plats;

6- Skölj filtermassan B-BOX under rinnande vatten. Därpå placeras den på nytt i sin behållare och på sin därtill avsedda plats;

7- Lådan för värmeaggregatet är löstagbar (se bild 6);

8- Blöt sugkopparna, sätt fast dem på baksidan av filtret och sedan på ditt akvariums glasvägg;

9- Sätt på locket. Din BIOBOX® mini är klar att användas.

RESERVDELAR

Alla delar till Aquatantisfiltren, som värmeaggregat, pumpar och refillers kan lätt bytas ut. Däremot bör man endast använda Aquatantisprodukter. Det är bästa sättet att garantera ditt filter ett långt liv.

ÅTERVINNING

Begagnade apparater får inte slängas i hushållsavfallet. Följ de lokala föreskrifterna för avfallshantering av elektriska apparater - EU-direktiv 2002/96/EG.

GARANTI

Aquatantis garanterar produkternas kvalitet, tillika reservdelar och komponenter i enlighet med rådande lagstiftning. Garantin gäller i 36 månader, räknade f.o.m inköpsdatum och gäller endast för fabriksfel, inte för skador som uppkommit till följd av felaktig användning eller olycka. Vad beträffar fabriksfel kan endast reparation eller ersättning av de trasiga delarna beaktas och ingen ersättning för skador som uppkommit på personer eller ägodelar kan ifrågakomma.

Garantin gäller endast om du använder Aquatantis produkter. Transportkostnader av den skadade delen betalas av kunden. I de fall där garantin gäller, skall bifogade garanti-sedel och ifyllt kvitto medskickas.

SLOVENSKÁ

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok Aquatantis.

Všetko príslušenstvo a komponenty tohto výrobku prešli prísny procesom výroby a testovania.

Pred inštaláciou tohto produktu sa prosíme uistite, že sú všetky komponenty v krabici a sú v perfektnom stave.

Pre viac informácií navštívte webové stránky www.aquatantis.com

FILTRAČNÉ SYSTÉMY BIOBOX® A BIOBOX mini

Vysoká účinnosť filtrácie, ktorá zaisťuje hlbkové čistenie Vášho akvária, pre najlepšie životné podmienky pre ryby a rastliny. BIOBOX®/BIOBOX® mini filtračné systémy vykonávajú mechanickú, biologickú a chemickú filtráciu vody pre vynikajúcu údržbu Vášho akvária.

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

Pozorne si prečítajte pokyny dodané spolu s filtračným zariadením BIOBOX® alebo BIOBOX® mini.

Filtračné systémy Aquatantis nevyžadujú takmer žiadnu údržbu, okrem sledovania náplne B-Boxu.

Na zabezpečenie optimálnej filtrácie vody by sa filtračné hubky nemali používať dlhšie ako 5 mesiacov. Pred vložením nových filtračných materiálov ich opláchnite pod tečúcou vodou. Náplň PURE WATER platí 1 mesiac, BACT LIFE 5 mesiacov, ANTI ALGAE 2 mesiace a CLEANWATER 1 mesiac. Trvanlivosť filtračných kaziet vždy závisí od počtu rýb v akváriu. Tieto dátumy expirácie zodpovedajú údajom testovaným za normálnych podmienok.

V priebehu prevádzky filtra sa vo filtračnej vložke zachytávajú nečistoty z vášho akvária. V dôsledku toho sa ich účinnosť postupne znižuje, čo môže viesť k zníženiu prietoku vody. Pri vykonávaní údržby by sa filter nemal zastaviť na dlhšie ako 30 minút a filtre by sa nemali "dezinfikovať", ale len mierne prepláchnuť vodou z akvária, čím sa zaručí dostatok čistiacich baktérií pre novú kolonizáciu. Na vyčistenie filtra ho vyberte.

Odstráňte spongu a všetky náplne, ktoré sú už nasýtené. Nasýtené filtračné materiály sa musia nahradiť novými. Výmena filtračných náplní B-Box zabezpečí, že váš filter bude správne fungovať.

Poznámka: Súbežná výmena filtračných vankúšov B-BOX Sponge a B-BOX Bact Life môže spôsobiť nerovnováhu vo Vašom akváriu. Aquatantis odporúča ich striedavú výmenu. Buďte zvlášť opatrní vo vzťahu k minimálnej a maximálnej úrovni filtra BIOBOX® alebo BIOBOX® mini. Ak chcete zaistiť jeho hladké fungovanie a predísť poškodeniu zariadenia, musí byť hladina vody byť vždy medzi dvoma limitmi. Odporúča sa, aby filter bežal niekoľko dní predtým, než sú do akvária vložené ryby. Filter by mal byť používaný len v akváriách vnútri domu. Skontrolujte, či sú všetky ventily voľné. Nepoužívajte pri vysokých teplotách.

POSTUP PRE INŠTALÁCIU FILTRAČNÉHO SYSTÉMU

Pre uľahčenie uvedenia do prevádzky, nainštalujte filter pred plnením nádrže.

BIOBOX®

1- Vyberte filter a jeho súčasti z krabice;

2- Z vnútra filtra vyberte: B-BOX filtračné vankúše, ohrievač, čerpadlo a ďalšie príslušenstvo;

3- Navlhčite prísavky a umiestnite ich do kruhu označeného na zadnej strane filtra;

4- Spolu s BIOBOX® sú dodávané dve podpery na hliníkový rám akvária Aquatantis (pozri obr. 1) a dva držiaky na podporu skla (pozri obr. 2). Ak potrebujete použiť podpery na hliníkový rám akvária, umiestnite ich do drážky určenej pre tento účel (pozri obr. 3). Ďalej vložte filter do držiakov a posuňte ich do strany aby došlo k upevneniu filtra (pozri obr. 1 znova). **Poznámka:** Pri tejto operácii dávajte pozor, aby prísavky boli mimo skla akvária, až do momentu zmontovania. Až po montáži by mali byť umiestnené prísavky na sklo akvária.

5- Umiestnite čerpadlo v príslušnom priestore (pozri obr. 4);

6- Nastavte zakrivenie rúry pre riadenie vody v závislosti na zamýšľanom smeru prúdenia (pozri obr. 5);

7- Umiestnite ohrievač na príslušných držiakoch filtra (pozri obr. 4 znova);

8- Umiestnite B-BOX filtračné vankúše pod tečúcu vodu. Vložte ich do ich držiakov a vložte zostavu do príslušnej priehradky (pozri obr. 4 znova);

9- Po dokončení všetkých vyššie uvedených krokov, vymeňte kryt (pozri obr. 6). Váš BIOBOX® filter je pripravený na použitie.

BIOBOX® mini

1- Odstráňte kryt filtra (pozri obr. 1 a 2);

2- Z vnútra filtra vytiahnite podperu s vankúšmi B-BOX (pozri obr. 3);

3- Pre prístup k čerpadlu EASYFLUX odstráňte priečku ako je znázornené na obr. 4;

4- Ak chcete čerpadlo odstrániť, odpojte zakrivenú smerovú trubicu a vytiahnite nahor (pozri obr. 5);

5- Pre znovu umiestnenie čerpadla postupujte v opačnom poradí;

6- Umiestnite B-BOX filtračné vankúše pod tečúcu vodu. Potom ich umiestnite do držiaku a nasadte zostavu do príslušného priestoru;

7- Oddiel ohrievača EASYKLIM je odnímateľný (pozri obr. 6);

8- Navlhčite prísavky, položte ich na zadnú stranu filtra a pritlačte ich na sklo akvária;

9- Nasadte kryt filtra. Váš BIOBOX® mini je pripravený na použitie.

NÁHRADNÉ DIELY

Všetky komponenty Aquatantis filtrov ako sú čerpadlá, ohrievače a náplne môžu byť jednoducho nahradené. Uistite sa však, že používate len výrobky značky Aquatantis. Týmto spôsobom je zaručené riadne fungovanie Vášho filtra.

RECYKLÁCIA

Použitý spotrebič sa nesmú vyhadzovať do domového odpadu. Dodržiavajte miestne predpisy týkajúce sa likvidácie elektrických spotrebičov - európska smernica 2002/96/ES.

ZÁRUKA

Aquatantis zabezpečuje kvalitu svojich produktov, rovnako ako ich častí a súčastí, v súlade s platnými právnymi predpismi. Záruka je platná po dobu 36 mesiacov od dátumu zakúpenia, a to iba pre výrobky s výrobnými chybami a nevztahuje na škody spôsobené nesprávnym používaním alebo nehodami. V prípade poruchy môže nasledovať len oprava alebo výmena dotknutých častí, s výnimkou nárokov na náhradu škody spôsobenej na

innych výrobkoch a/alebo jednotlivcom. Vždy používajte značkové výrobky Aquatlantis. V opačnom prípade je záruka okamžite neplatná. Náklady spojené so zaslaním chybného výrobku bude niešť zákazník. V prípade, že záruka je platná, musí byť k výrobku pripojený doklad o kúpe a tento záručný list, riadne vyplnený.

NORSK

Takk for at du har valgt et kvalitetsprodukt fra Aquatlantis.

Alle deler og komponenter i dette produktet har gjennomgått en grundig kontroll under produksjon og siden testet.

Før du monterer dette produktet, sjekk at alle tilhørende komponenter kom i esken og at disse er i god stand.

For mere informasjon, besøk vår webside www.aquatlantis.com

BIOBOX® OG BIOBOX® mini

Dette er en høyeffektiv filtrering som garanterer en grundig rens av ditt akvarium, og som gir bedre levevilkår for fisker og planter. Filtreringssystemene BIOBOX®/BIOBOX® mini gjør en mekanisk, biologisk og kjemisk filtrering av vannet for et godt vedlikehold av ditt akvarium.

BRUK OG VEDLIKEHOLD

Les bruksanvisningen av delene som kommer med ditt BIOBOX® eller BIOBOX® mini filter. Aquatlantis' filtreringssystemer krever lite vedlikehold, bortsett fra å holde øye med påfyllingen av B-Box.

For å sikre optimal vannfiltrering bør filtersvampene ikke brukes i mer enn 5 måneder.

Skyll nye filtermaterialer under rennende vann før du setter dem inn. PURE WATER refill er gyldig i 1 måned, BACT LIFE i 5 måneder, ANTI ALGAE i 2 måneder og CLEANWATER i 1 måned. Holdbarheten til filterpatronene avhenger alltid av antall fisk i akvariet. Disse holdbarhetsdatoene tilsvarer data som er testet under normale forhold.

I løpet av filterets brukstid vil filtermediet trekke til seg smuss fra akvariet. Som et resultat av dette reduseres effektiviteten gradvis, noe som kan føre til redusert vannføring. Ved vedlikehold skal filteret ikke stå stille i mer enn 30 minutter, og filtrere skal ikke "desinfiseres", men bare skylles litt med vann fra akvariet for å sikre at det er nok rensbakterier til ny kolonisering. Ta ut filteret for å rengjøre det. Fjern svampen og eventuelle påfyll som allerede er mettet. Mettede filtermaterialer må byttes ut med nye. Når du bytter ut filtermaterialet i B-Box, sikrer du at filteret fungerer som det skal.

Viktig: om en bytter filtermassen B-BOX Skum og B-BOX Bact Life samtidig, kan en få ubalanse i akvariet. Vi anbefaler at du bytter en av dem av gangen. Du bør være obs på minimum- og maksimumsnivået i ditt BIOBOX® eller BIOBOX® mini filter. For å garantere at dette fungerer godt og for å unngå skader på utstyret, bør du alltid sørge for at nivået på vannet er mellom maksimum og minimum. Vi anbefaler å ha pumpen i sirkulasjon noen dager før en setter fisk i akvariet. Filteret bør kun bli brukt i innendørsakvarium. Kontroller at alle åpninger er frie og at vannet sirkulerer fritt. Må ikke brukes ved veldig høye temperaturer.

HVORDAN MONTERE FILTRERINGSSYSTEMET

Monter filteret før du fyller akvariet slik at det er enklere.

BIOBOX®

- 1- Ta filteret og resterende deler ut av esken;
- 2- Ta ut beholderen for filtermassen B-BOX, varmeren, pumpen og resterende tilbehør;
- 3- Fukt sugekoppene og plasser dem i sirklene merket på baksiden av filteret;
- 4- Med BIOBOX® kommer det to holdere for feste på aluminiumsprofilen i Aquatlantis-akvarium (se figur 1) og to holdere for å feste på glasset (se figur 2). Om du bruker holderene for å feste på aluminiumsprofilen, monter disse i åpningen som er laget til dette formål (se figur 3). Monter derefter filteret i holderen og dra disse sideveis slik at de passer i filteret (se figur 1). **Viktig:** under monteringen bør en være forsiktig slik at sugekoppene ikke kommer nær glasset i akvariet før filteret er på plass. Kun når filteret er på plass bør en feste sugekoppene mot glasset.
- 5- Sett pumpen på plass (se figur 4);
- 6- Snu strålen i den retningen du ønsker (se figur 5);
- 7- Monter varmeren i respektiv holder i filteret (se figur 4);
- 8- Skyll filtermassene B-BOX i rennende vann. Plasser disse i holderen og sett holderen på plass (se figur 4);
- 9- Når alle disse tingene er gjort, sett lokket på plass (se figur 6). BIOBOX® er klar til bruk.

BIOBOX® mini

- 1- Ta av lokket (se figur 1 og 2);
- 2- Ta ut beholderen for filtermassen B-BOX (se figur 3);
- 3- For å få tilgang til pumpen EASYFLUX, ta vekk veggen som vist i figur 4;
- 4- For å ta ut pumpen, ta av røret som bestemmer retningen på strålen og dra opp (se figur 5);
- 5- Sett pumpen på plass igjen ved å gjøre det samme i omvendt rekkefølge.
- 6- Skyll filtermassene B-BOX i rennende vann. Derefter plasser disse i holderen og sett holderen på plass;
- 7- Beholderen for EASYKLIM varmeren kan tas ut (se figur 6);
- 8- Fukt sugekoppene, fest dem til baksiden av filteret og til glasset i akvariet.

9- Sett lokket på plass. BIOBOX® mini er klar til bruk.

RESERVEDELER

Alle komponenter til filtre fra Aquatlantis, slik som varmere, pumper osv, er enkle å bytte. Imidlertid må du huske på å kun bruke originale deler fra Aquatlantis. På denne måten vil du være sikker på at filteret ditt fungerer tilfredstillende.

RESIRKULERING

Brukte apparater må ikke kastes i husholdningsavfallet. Følg lokale forskrifter for avhending av elektriske apparater – EU-direktiv 2002/96/EF.

GARANTI

Aquatlantis sikrer deg kvalitet i sine produkter, og i alle sine deler og komponenter. Vi gir garanti ifølge gjeldende lover. Garantien gjelder i en periode på 36 måneder fra kjøpsdato og dekker kun produksjonsfeil. Garantien dekker ikke feil som følge av uriktig bruk eller uhell. Om et produkt har en feil vil vi reparere eller erstatte delen(e) som har feil. Under ingen omstendighet vil erstatningen omhandle andre produkter og/eller personer. Bruk alltid produkter fra Aquatlantis, i motsatt fall vil garantien automatisk falle bort. Kostnaden til retur av produkter med feil er kundens ansvar. I tilfeller hvor garantien gjelder, bør du vedlegge dette garantiseddelen og kjøpskvittering.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν Aquatlantis.

Αυτό το προϊόν και όλα τα εξαρτήματά του και αξεσουάρ υποβλήθηκαν σε πολλαπλές δοκιμές για να διασφαλιστεί η ποιότητα και η λειτουργικότητά τους. Πριν από την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα του προϊόντος εμπεριέχονται στην συσκευασία και δεν έχουν υποστεί φθορά.

Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας www.aquatlantis.com

ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ BIOBOX® & BIOBOX® mini

Φιλτράρισμα υψηλής απόδοσης που εξασφαλίζει τον βαθύ καθαρισμό του ενυδρείου, παρέχοντας τις καλύτερες συνθήκες περιβάλλοντος για ψάρια και φυτά.

Τα συστήματα φιλτραρίσματος BIOBOX®/ BIOBOX® mini εκτελούν μηχανικό, βιολογικό και χημικό φιλτράρισμα του νερού, για άριστη συντήρηση του ενυδρείου σας.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Διαβάστε τις οδηγίες που παρέχονται με το BIOBOX®, BIOBOX® mini και όλα τα εξαρτήματά του πολύ προσεκτικά.

Τα συστήματα φιλτραρίσματος Aquatlantis απαιτούν ελάχιστη συντήρηση, εκτός από την παρακολούθηση των γεμιμάτων του B-Box.

Για να διασφαλιστεί η βέλτιστη διήθηση του νερού, τα σφουγγάρια φίλτρου δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για περισσότερο από 5 μήνες. Πριν τοποθετήσετε νέα υλικά φίλτρου, ξεπλύνετε τα κάτω από τρεχούμενο νερό. Η επαναπλήρωση PURE WATER ισχύει για 1 μήνα, BACT LIFE για 5 μήνες, ANTI ALGAE για 2 μήνες και CLEANWATER για 1 μήνα. Η διάρκεια ζωής των καστών φίλτρου εξαρτάται πάντα από τον αριθμό των ψαριών στο ενυδρείο. Αυτές οι ημερομηνίες λήξης αντιστοιχούν σε δεδομένα που δοκιμάστηκαν υπό κανονικές συνθήκες. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του φίλτρου, το μέσο φίλτρου θα συγκρατήσει ακαθαρσίες από το ενυδρείο σας. Ως αποτέλεσμα, η αποτελεσματικότητά τους μειώνεται σταδιακά, γεγονός που μπορεί να οδηγήσει σε μείωση της ροής του νερού. Κατά την εκτέλεση της συντήρησης, το φίλτρο δεν πρέπει να σταματά για περισσότερο από 30 λεπτά και τα φίλτρα δεν πρέπει να "απολυμαίνονται", αλλά μόνο να ξεπλένονται ελαφρώς με νερό από το ενυδρείο, εξασφαλίζοντας έτσι επαρκή καθαριστικά βακτήρια για νέο αποικισμό. Αφαιρέστε το φίλτρο για να το καθαρίσετε. Αφαιρέστε το σφουγγάρι και τυχόν επαναπλήρωση που είναι ήδη κορεσμένη. Τα κορεσμένα υλικά του φίλτρου πρέπει να αντικατασταθούν με νέα. Η αντικατάσταση των υλικών φίλτρου του B-Box θα διασφαλίσει τη σωστή λειτουργία του φίλτρου σας. Σημείωση: Η ταυτόχρονη αντικατάσταση των υλικών φιλτραρίσματος B-BOX Sponge και B-BOX Bact Life μπορεί να προκαλέσει ανισορροπία στη δεξαμενή σας. Η Aquatlantis συνιστά να προχωρήσετε σε αντικατάσταση εκ περιτροπής. Προσέξτε την ελάχιστη και τη μέγιστη στάθμη νερού που αναγράφεται στο BIOBOX® σας. Εξασφαλίστε ότι η στάθμη του νερού παραμένει πάντα πάνω από την ελάχιστη και κάτω από τη μέγιστη στάθμη. Συνιστάται να ενεργοποιήσετε το σύστημα φιλτραρίσματος μερικές μέρες πριν τοποθετήσετε ψάρια στο ενυδρείο σας. Μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι είσοδοι είναι ανεμπόδιστες. Μην το χρησιμοποιείτε σε υψηλή θερμοκρασία.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ BIOBOX® ΚΑΙ BIOBOX® mini

Συνιστούμε να τοποθετήσετε το φίλτρο στην θέση του πριν ξεκινήσετε να γεμίζετε το ενυδρείο.

BIOBOX®

1- Αφαιρέστε το φίλτρο και τα εξαρτήματά του από το κουτί

2- Αφαιρέστε τα υλικά φιλτραρίσματος και την αποσπώμενη βάση, τον θερμοστάτη, την αντλία και τα λοιπά εξαρτήματα

3- Βρέξτε τις βεντούζες και τοποθετήστε τις στους σηματοδεδειμένους κύκλους στο πίσω μέρος της θήκης του φίλτρου.

4- Το BIOBOX® παρέχει δύο στηρίγματα τοποθέτησης για το πλαίσιο αλουμινίου των ενυδρείων Aquatlantis (εικ. 1) και δύο στηρίγματα για τη στήριξη στο γυαλί (εικ. 2). Εάν πρέπει να χρησιμοποιήσετε τα στηρίγματα για το πλαίσιο αλουμινίου του ενυδρείου, βάλτε τα στο υπάρχον αυλάκι που υπάρχει για το σκοπό αυτό (εικ. 3).

Κατόπιν τοποθετήστε το φίλτρο στα στηρίγματα και σύρετέ τα στο πλάι για να επιτρέψετε την εφαρμογή του στο φίλτρο (εικ. 1). **Σημείωση:** Μην τοποθετείτε τις βεντούζες στο γυαλί της δεξαμενής αν το BIOBOX® δεν κρέμεται με ασφάλεια και σταθερότητα

5- Τοποθετήστε την αντλία στην αντίστοιχη θέση (εικ. 4).

6- Επιλέξτε έναν διαχύτη και τοποθετήστε τον στον εύκαμπτο σωλήνα εξόδου (εικ. 5).

7- Τοποθετήστε τον θερμοστάτη στην αντίστοιχη θέση μέσα στο φίλτρο (εικ. 4).

8- Ξεπλύνετε τα υλικά φιλτραρίσματος B-BOX σε τρεχούμενο νερό. Κατόπιν αυτής της διαδικασίας, τοποθετήστε τα υλικά φιλτραρίσματος στην θήκη και πιέστε τα μέσα στην αντίστοιχη θέση του φίλτρου.

9- Τοποθετήστε το καπάκι του φίλτρου (εικ. 6). Τώρα το φίλτρο BIOBOX είναι έτοιμο προς χρήση.

BIOBOX® mini

1- Αφαιρέστε το καπάκι του φίλτρου από την θήκη του φίλτρου (εικ. 1 και 2)

2- Αφαιρέστε τα υλικά φιλτραρίσματος με την βοήθεια της βάσης τους (εικ. 3)

3- Για να αποκτήσετε πρόσβαση στην αντλία EASYFLUX αφαιρέστε το διαχωριστικό τοιχίο όπως υποδεικνύεται στην εικόνα 4

4- Για να αφαιρέσετε την αντλία, τραβήξτε τον διαχύτη στο εσωτερικό του φίλτρου και σπρώξτε την αντλία προς τα έξω τραβώντας τον εύκαμπτο σωλήνα εξόδου (εικ. 5).

5- Προχωρήστε με την αντίστροφη σειρά για να επανατοποθετήσετε την αντλία.

6- Ξεπλύνετε τα υλικά φιλτραρίσματος σε τρεχούμενο νερό. Κατόπιν αυτής της διαδικασίας, τοποθετήστε τα υλικά φιλτραρίσματος στην θήκη και πιέστε τα μέσα στην αντίστοιχη θέση του φίλτρου.

7- Το τμήμα του EASYKLIM αφαιρείται (εικ. 6)

8- Βρέξτε τις βεντούζες και τοποθετήστε τις στο πίσω μέρος της θήκης του φίλτρου.

9- Τοποθετήστε το καπάκι του φίλτρου. Τώρα το φίλτρο BIOBOX mini είναι έτοιμο προς χρήση.

ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

Όλα τα εξαρτήματα Aquatantis, όπως θερμοστάτες, αντλίες και υλικά φιλτραρίσματος μπορούν εύκολα να αντικατασταθούν. Παρακαλούμε να θυμάστε ότι η εύρυθμη λειτουργία του παρόντος προϊόντος μπορεί να εξασφαλισθεί μόνο αν χρησιμοποιείτε αυθεντικά ανταλλακτικά Aquatantis.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Οι χρησιμοποιημένες συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα. Τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς σχετικά με την απόρριψη ηλεκτρικών συσκευών - Ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/ΕΚ.

ΕΓΓΥΗΣΗ

-Η Aquatantis εγγυάται το φίλτρο εντός των πλαισίων της παρούσας ρήτρας και των παρόντων νομικών κανονισμών. Αυτή η εγγύηση ισχύει για 36 μήνες από την αγορά μόνο έναντι οποιουδήποτε κατασκευαστικού σφάλματος. Δεν θα χορηγηθεί αποζημίωση για οποιαδήποτε ζημιά ή απώλεια. Οποιαδήποτε ζημιά που προκύπτει λόγω κακής χρήσης του προϊόντος ή οποιουδήποτε από τα μέρη του, ακυρώνει την εγγύηση.

Το κόστος επιστροφής του ελαττωματικού προϊόντος βαρύνει τον αγοραστή. Σε περίπτωση διεκδίκησης των δικαιωμάτων σας βάσει της εγγύησης, μεταφέρετε το ελαττωματικό προϊόν στο κατάστημα μαζί με αυτό το πιστοποιητικό δεόντως συμπληρωμένο και την απόδειξη αγοράς.

תודה שחברת במוצר Aquatlantis.

מוצר זה וכל הרכיבים והאביזרים שלו עברו בדיקות מרובות כדי להבטיח את האיכות והפונקציונליות שלהם. לפני ההתקנה, ודא שכל הרכיבים של מוצר זה זמינים ולא פגומים. למידע נוסף, בקר באתר האינטרנט שלנו www.aquatlantis.com

מערכות סינון מיני BIOBOX® ו-BIOBOX-1

סינון יעילות גבוהה המבטיח ניקוי עמוק של המיכל, המספק את תנאי הגידול הטובים ביותר לדגים וצמחים. מערכות הסינון המיני BIOBOX®/ BIOBOX-1 מבצעות סינון מכני, ביולוגי וכימי של המים, לתחזוקה מעולה של המיכל שלך.

תחזוקה

אנא קרא בעיון רב את ההוראות המסופקות עם ה-BIOBOX® mini ו-BIOBOX.

מערכות סינון Aquatlantis דורשות תחזוקה מעטה, מלבד ניהול שוטף של מחסניות B-Box. כדי להבטיח סינון מים מיטבי, אין להשתמש בקצף מסנן במשך יותר מ-5 חודשים. לפני הכנסת חומרי סינון חדשים, שטפו אותם תחת מים זורמים. מחסנית PURE WATER תפקד לחודש אחד, BACT LIFE ל-5 חודשים, ANTI ALGAE לחודשיים ו-CLEANWATER-1 לחודש. חיי המדף של מחסניות סינון תלויים תמיד במספר הדגים באקווריום. תאריכי תפוגה אלו תואמים לתנאים שנבדקו בתנאים רגילים. במהלך פעולת המסנן, מדיית המסנן משמור על לכלוך מהאקווריום שלך. כתוצאה מכך, היעילות שלהם פוחתת בהדרגה, מה שעלול להוביל להפחתה בזרימת המים. בעת ביצוע תחזוקה, אין להפסיק את המסנן ליותר מ-30 דקות ואין "לחטא" את המסננים אלא רק לשטוף מעט במים מהאקווריום, ובכך להבטיח מספיק חיידקים מטהרים להתחלפות חדשה. הסר את המסנן כדי לנקות אותו. הסר את הקצף וכל מחסניות המסנן שכבר רויזות. יש להחליף חומרי סינון רויזים בחדשים. החלפת מדיית המסנן B-Box תבטיח שהמסנן שלך יפעל כראוי. הערה: החלפה בוזמנית של B-Box Foam ו-B-Box Bact Life נודמיה B-Box עלולה לגרום לחוסר איזון במיכל שלך. אקוונטלנטיס ממליצה להמשיך להחלפה לחילופין. שימו לב למפלס המים המינימלי והמקסימלי המסומן ב-BIOBOX® שלכם. ודא תמיד שמפלס המים יישאר מעל המינימום ומתחת למפלס המקסימלי. מומלץ להפעיל את מערכת הסינון כמה ימים לפני הוספת דגים למיכל. תליון *mettre les poissons dans l'aquarium quelques jours avant de fonctionner*. רק לשימוש פנימי. ודא אם כל הכניסות אינן סומות. אין להשתמש בטמפרטורה גבוהה.

נוהל הפעלה של BIOBOX® mini ו-BIOBOX

אנו ממליצים לך לשים את המסנן במקומו לפני שתתחיל למלא את המיכל.

BIOBOX®

- 1- הסר את המסנן ומרכיביו מהקופסה;
- 2- הוצא את מדיית המסנן ואת המחזיק המחובר, את המחמם, את המשאבה ואת שאר האביזרים;
- 3- הרטיבו את כוסות הניקה והניחו אותן על העיגולים המסומנים בגב בית המסנן;
- 4- ה-BIOBOX® מספק שני תומכים מתאימים למסגרת האלומיניום של מיכלי Aquatlantis (איור 1) ושתי תושבות לתמיכה בזנכית (איור 2). אם אתה צריך להשתמש בתומכים למסגרת האלומיניום של המיכל, הכניסו אותם לחריץ הקיים למטרה זו (איור 3). לאחר מכן הנה את המסנן בסוגריים והחלק אותם הצידה כדי לאפשר את התאמתו על המסנן (איור 1). הערה: אין לחבר את כוסות הניקה לזנכית של המיכל עד שה-BIOBOX® תלוי בבטחה ובטוהר.
- 5- הנה את המשאבה בתא (איור 4);
- 6- בחר מפרד והנה אותו על צינור היציאה (איור 5);
- 7- הכנס את האברש למחזיק שלו המוצב בתא המסנן (איור 4);
- 8- שטפו את מדיית המסנן B-Box במים זורמים. לאחר פעולה זו, הכנס את מדיית המסנן בחזרה לתוך המחזיק ודחף אותם לתוך תא המסנן;
- 9- הנה את מכסה המסנן (איור 6). כעת מסנן ה-BIOBOX® שלך מוכן לשימוש!

BIOBOX® מיני

- 1- הסר את מכסה המסנן מבית המסנן (איור 1 ו-2);
- 2- הוצא את אמצעי הסינון בעזרת המחזיק שלהם (איור 3);

- 3- כדי לגשת למשאבת EASYFLUX, הסר את קיר ההפרדה כפי שמצוין באיור 4;

- 4- כדי להסיר את המשאבה, משוך את המפזר אל פנים המסנן ודחף את המשאבה החוצה על ידי משיכת צינור היציאה (איור 5);
- 5- המשך בסדר הפוך כדי למקם מחדש את המשאבה;
- 6- שטפו את מדיית המסנן B-BOX במים זורמים. לאחר פעולה זו, הכנס את מדיית המסנן בחזרה לתוך המחזיק ודחף אותם לתוך תא המסנן;
- 7- תא EASYKLIM ניתן להסרה (איור 6);
- 8- הרטיבו את כוסות הניקה והניחו אותן על גב בית המסנן;
- 9- החזירו את מכסה המסנן. עכשו מסנן ה-BIOBOX® מיני שלך מוכן לשימוש!

חלקי חילוף

ניתן להחליף בקלות את כל רכיבי מסנן Aquatlantis, כגון תנורי חימום, משאבות וחומרי סינון. אנא זכור שניתן להבטיח את הפונקציונליות של מוצר זה רק אם אתה משתמש בחלקי חילוף מקוריים של Aquatlantis.

רשות

אין להשליך מכשירי חשמל משומשים לאשפה הביתית. שים לב לתקנות המקומיות בנוגע לסילוק מכשירי חשמל - הנחיה אירופאית EC/2002/96.

אֶפְרִיָּית

Aquatlantis מבטיחה את המסנן במגבלות הסעיף הנוכחי ושל הרגולציה המשפטית הנוכחית. אחריות זו חלה למשך 36 חודשים מהרכישה רק כנגד תקלות ייצור. לא יינתן פיצוי בגין כל נזק או אובדן. כל נזק שיתרחש עקב שימוש לרעה במוצר או באחד מחלקיו מבטל את האחריות. עלות ההחזרה של המוצר הפגום תחול על הרוכש. במקרה של תביעת זכויות במסגרת האחריות, קח את המוצר הפגום לחנות יחד עם תעודה זו המלאה הכלכה וקבלה על הרכישה

Ori

SMART CONTROLLER

NEW APP NOUVELLE APPLICATION



GET IT ON
Google Play



Download on the
App Store



Free download
Téléchargement gratuit

For easy remote control of your aquarium devices and better management of your filter media. Scan this code

Pour une commande facile à distance des équipements de votre aquarium et une meilleure gestion de vos masses de filtrations. *Scannez ce code*

MANAGEMENT & CONTROL



Filter Cartridges



LED System



Temperature



Humidity



GARANTIA | GARANTIE | WARRANTY | GARANTÍA | GARANZIA | ZÁRUKA |
GARANȚIE | GARANTI | ΕΓΓΥΗΣΗ | כתב אחריות

Nome | Nom | Name | Nombre | Name | Nome | Naam | Název Nume | Namn | Názov |
Navn | Ονομα | נִשְׁם

Morada | Adresse | Address | Dirección | Indirizzo | Adres | Adresa | Διεύθυνση | תַּבּוֹתַךְ

Produto | Produit | Product | Producto | Produkt | Prodotti | Produs | Výrobok | Προϊόν | רְצוּמָה

Motivo | Motif | Reason | Razón | Grund | Oorzaak | Způsobit | Motiv | Anledning | Dôvod |
Grunn | Λόγος | הַבִּיטָה

 TELEPHONE

 E-MAIL

Data De Venda | Date De Vente | Date Of Sale | Fecha De Venta | Verkaufsdatum | Data Di
Vendita | Datum Van Verkoop | Datum Prodeje | Data Vânzării | Datum För Försäljning |
Dátum Predaja | Dato For Salg | Ημερομηνία Πώλησης | הַרְיכְמָה יִרְאֵת

____ / ____ / ____

DISTRIBUIDOR (SELO) | REVENDEUR (CACHET) | DEALER (STAMP) | DISTRIBUIDOR
(SELLO) | HÄNDLER (STEMPEL) | DISTRIBUTORE (SIGILLO) | HANDELAAR (STAMP) |
OBCHODNÍK (RAZÍTKO) | DEALERULUI (TIMBRU) | HANDLARE (STÄMPEL) | PREDAJCA
(PEČIATKA) | FORHANDLER (STEMPLE) | ΕΜΠΟΡΟΣ (Σφραγίδα) | לּוֹב (רוֹחוֹס)





Aquatlantis

we take care
of our
planet



www.aquatlantis.com

Follow us on



info@aquatlantis.com

AQUATLANTIS, S.A.

Rua Vasco da Gama,
nº2, Apartado 42,
4816-908 Lordelo,
Guimarães-Portugal

